

外国人住民の皆様へ マイナンバー制度と マイナンバーカードについて



令和5年1月

総
務
省

シ
タ

務
タ
ル

ル

省
庁

個人番号（マイナンバー）について

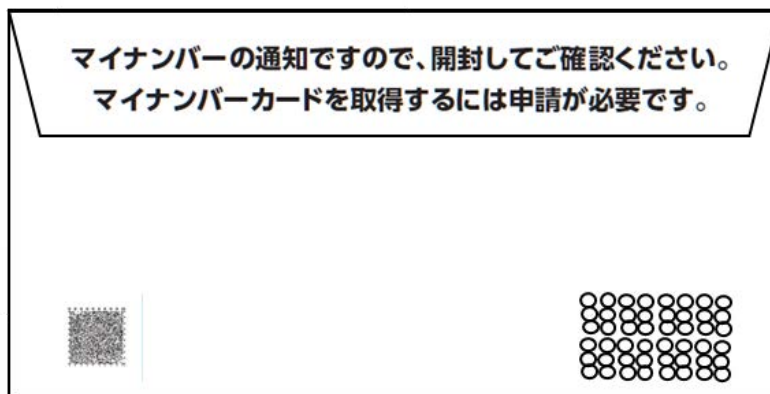
- 個人番号（マイナンバー）は、日本国内での社会保障や税、災害対策分野などの法定された行政手続きで利用されるもので、来日後、初めて住民票が作成される際に、12桁のマイナンバーが付番されます。
- マイナンバーは、1人1人みな異なる番号で、原則生涯同じ番号を使うことになります。
- いったん日本を離れ、再来日して住民票を作成する場合にも同じ番号を使用します。番号を自由に変更することはできません。

マイナンバーの通知は、郵便（簡易書留）であなたの住所に届きます

- 日本で初めて住民票が作成されて2～3週間程すると、あなたの住民票の住所あてに下図のような封書が届きます。



おもて面



うら面

- 郵便（簡易書留）で配達されますので、もし配達時にあなたが自宅にご不在だった場合は、郵便局員が「簡易書留ご不在連絡票」を郵便受けに投函します。この「簡易書留ご不在連絡票」を見た上で、郵便局に連絡し、自宅に再配達してもらうか、直接郵便局に受け取りに行ってください。いつまでも郵便が届かなかったり、受け取れなかった場合は、住民票の手続を行った市区町村の窓口にお問い合わせください。



- 封筒の中には下図のような**個人番号通知書**が入っています。

令和2年6月10日発行
□□市長

個人番号通知書

個人番号 **1234 5678 9012**

氏 名 番号 太郎

生年月日 令和2年6月1日

○ 本通知書はあなたの個人番号(マイナンバー)をお知らせするためのものです。

○ 本通知書は「マイナンバーを証明する書類」や「身分証明書」としては利用できません。「マイナンバーを証明する書類」が必要な場合には、マイナンバーカードをご提示いただくか、マイナンバー入りの住民票の写しまたは住民票記載事項証明書をご提出ください。

○ 本通知書の再発行は行いません。

マイナンバーカードの申請について

○ マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利です。顔写真データをご準備のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。

○ 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同梱の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同梱のパンフレットをご確認ください。

※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況の問い合わせ先は、あなたの**申請書IDは「1234 5678 9012 3456 7890 123 1」**です。

○ マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、申請時に本人確認を行う場合には、本通知書を提示することで、手続が簡素化できる場合があります。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、同梱のパンフレットまたはマイナンバーカード総合サイト (<https://www.kojinbango-card.go.jp/>) をご覧ください。

工務所運用
0021000007

お問い合わせ先：0120-95-0178
(マイナンバー総合フリーダイヤル)
平日9時30分～20時00分
土日祝9時30分～17時30分
(年末年始を除く)

視覚障がい者用
音声コード

202005121 120000 0000002 00000008 2/9

「あなたの個人番号
(マイナンバー)です。」

「交付申請用QRコード」
マイナンバーカードを申請
するときに使用します。

「申請書ID」
マイナンバーカードの申請や申請状
況の確認に使用します。

- 個人番号通知書はあなたのマイナンバーを確認することができます。
 - 個人番号通知書は「マイナンバーを証明する書類」、「本人確認書類」として使用することはできません。
 - 交付申請用QRコード等を使用することで、マイナンバーカードの申請ができます。
- ※QRコードは株式会社デンソーウェーブの登録商標です。

★重要★

- 勤務先での税金の手続等を除き、自分のマイナンバーを教えたり、他人のマイナンバーを聞き取ったり、書き取ったりすることは法律で禁止されています。マイナンバーを聞かれた時は、しっかりと相手に利用目的を確認するなどしてください。
- 個人番号通知書に同封されている「個人番号カードの申請書」にあらかじめ印刷されている「住所」「氏名」「在留期間等満了日」等が変更になったり、「在留期間等満了日」が過ぎてしまうと、その申請書は使用できなくなります。
- 申請書の「在留期間等満了日」が迫っている(残り1ヶ月程度)場合は、その申請書は使わず、地方出入国在留管理局で在留期間を更新等した後、新しい申請書を各市区町村の窓口で入手していただき、マイナンバーカードを申請してください。

個人番号カード（マイナンバーカード）について

1. マイナンバーカードとは

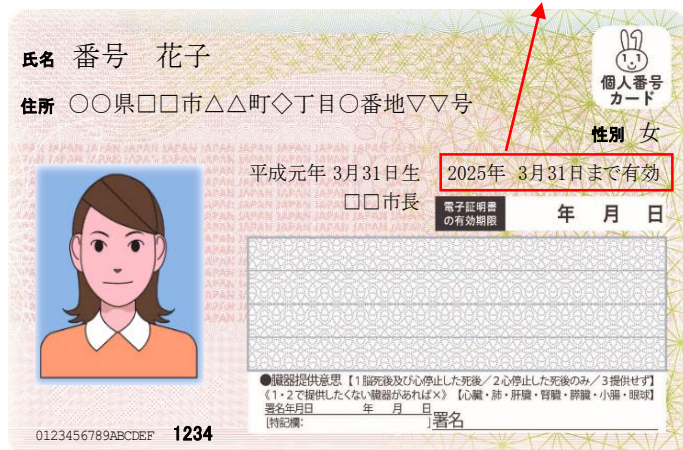
- マイナンバーカードは、対面でもオンラインでも使える公的な本人確認書類です。
- 券面には氏名・住所・生年月日・性別・マイナンバー等が記載されているほか、顔写真の表記があります。
- 外国人住民の方の場合、パスポート等の顔写真付きの本人確認書類で本人確認を行った上で交付します。
- マイナンバーカードを取得するためには申請が必要です。

おもて面

カードの有効期限

うら面

マイナンバー



マイナンバーカードのメリット

- マイナンバーの確認と本人確認を一枚で行うことが可能です。
- 健康保険証として利用できます。
- 各種の行政手続のオンライン申請等に利用できます。コンビニで住民票の写し、印鑑登録証明書など各種証明書を取得できます。※市区町村によってサービス内容が異なります。
- 在留諸申請をオンラインで行うことができます。

★重要★

- 「住所」や「氏名」等が変更になった場合、14日以内に市区町村の窓口で、カードの券面に新しい情報を記載してもらう必要があります。
- マイナンバーカードには有効期間があり、有効期間が満了するまでに延長の手続きを市区町村の窓口で行わないとカードは失効してしまいます。
- マイナンバーカードを紛失したら、すぐに警察（交番）と市区町村の窓口へ届け出てください。
- マイナンバーカードを紛失した場合は、下記フリーダイヤル（※）に至急連絡してカードの機能を停止させてください。
※日本語以外の各言語における対応時間については、p.5を参照ください。

■外国語 ☎ 0120-0178-27

・対応言語
英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、
タイ語、ネパール語、インドネシア語、ベトナム語、タガログ語

■日本語 ☎ 0120-95-0178

・平日 9時30分から20時00分まで
・土日祝 9時30分から17時30分まで
（年末年始を除く。）
※マイナンバーカードの紛失による一時利用停止は
24時間365日対応

2. マイナンバーカードの申請方法

マイナンバーカードは以下4つの方法で申請できます！

スマートフォン（日本語のみ）

- ① スマホで顔写真を撮影(手続の途中で撮影することも可能です。)
- ② スマホで個人番号通知書の**交付申請用QRコード**を読み取る
- ③ 表示された申請者専用WEBサイトでメールアドレス等を登録
- ④ メールアドレスに申請者専用WEBサイトのURLが届いたら、顔写真を登録、必要事項を入力して申請完了



交付申請用QRコード

パソコン（日本語のみ）

- ① デジタルカメラ等で顔写真を撮影
- ② 申請用WEBサイト※
で**申請書ID（23桁）**を入力し、メールアドレスを登録
- ③ 申請者専用WEBサイトのURLが届いたら、顔写真を登録、
必要事項を入力して申請完了

※(https://net.kojinbango-card.go.jp/SS_SERVICE_OUT/FA01S001Action.do)

マイナンバーカードの申請について

- マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利ですが、顔写真データを郵送のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。
- 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同封の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同封のパンフレットをご覧ください。
- ※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況の照会あなたの申請書IDは **23桁の申請書ID** です。
- マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、顔写真を登録することで、手続が簡便化されます。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、またはマイナンバーカード総合サイト（<https://www.kojinbango-card.go.jp/>）をご覧ください。

申請書ID（23桁）

証明用写真機

- ① タッチパネルから「個人番号カード申請」を選択
- ② 撮影用の料金を投入して、個人番号通知書の**交付申請用のQRコード**をバーコードリーダーにかざす
- ③ 画面の案内にしたがって、必要事項を入力
- ④ 画面の案内にしたがって、顔写真を撮影して送信し、申請完了



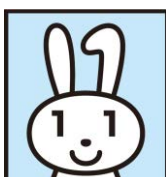
交付申請用QRコード

郵便

- ① 個人番号通知書に同封されている交付申請書に必要事項を記入し、**6か月以内**に撮影した顔写真を貼付
- ② 同封の返信用封筒に入れて郵送し、申請完了



交付申請書



顔写真



返信用封筒

日本語以外のマイナンバーカードの交付申請書についてはHPをご参照ください

HPアクセス用のQRコードはこちら⇒



ご不明な点がありましたら、ご活用下さい。

多言語対応のフリーダイヤル

☎ 0120-0178-27

(マイナンバーカード等について、マイナンバーカードの一時利用停止)

◆英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語

・24時間対応

※20:00～翌9:29はマイナンバーカードの一時利用停止のみの受付となります。

◆タイ語・ネパール語・インドネシア語

・9時00分～18時00分

◆ベトナム語・タガログ語

・10時00分～19時00分

☎ 0120-0178-26

(マイナンバー制度等について)

◆英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語・ベトナム語

タイ語・インドネシア語・タガログ語・ネパール語

・平日9時30分～20時00分

・土日祝9時30分～17時30分

(年末年始を除く。)



Kepada Penduduk Asing di Jepang

Informasi Terkait Sistem Nomor Individu dan Kartu Nomor Individu (*My Number Card*)



Januari 2023

Kementerian Urusan Dalam Negeri dan Komunikasi Jepang
Badan Digital

Terkait Nomor Individu (*My Number*)

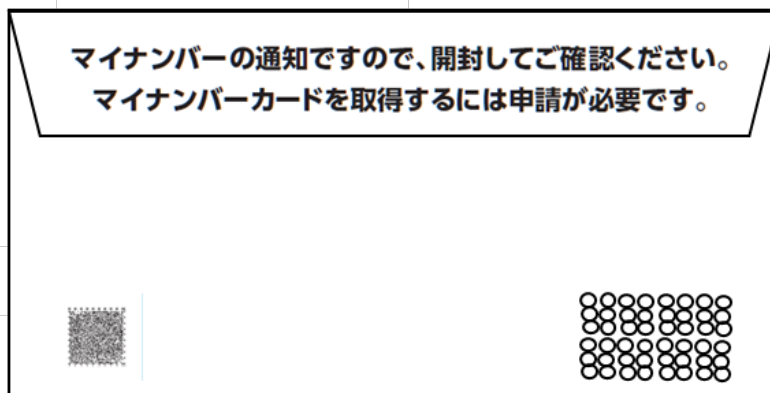
- Nomor Individu (*My Number*) digunakan dalam prosedur administrasi perundang-undangan di Jepang, seperti untuk jaminan sosial, pajak, dan penanggulangan bencana. Untuk itu, Nomor Individu yang terdiri dari 12 digit akan diberikan kepada Anda saat Anda mendaftar kependudukan untuk pertama kalinya setelah tiba di Jepang.
- Nomor Individu adalah nomor unik untuk setiap orang, dan pada dasarnya nomor tersebut akan berlaku seumur hidup.
- Nomor yang sama akan digunakan bahkan setelah Anda meninggalkan Jepang sekali dan kembali ke Jepang untuk mendaftar kependudukan. Nomor tidak dapat diubah sesuai keinginan Anda.

Pemberitahuan terkait Nomor Individu akan dikirimkan ke alamat Anda melalui surat pos (surat dengan amplop resmi)

- Sekitar 2-3 minggu setelah mendaftar kependudukan di kantor wilayah (*ward office/city hall*) untuk pertama kalinya di Jepang, Anda akan menerima surat seperti yang ditunjukkan di bawah ini pada alamat sesuai dengan kartu kependudukan Anda.



Tampak Depan



Tampak Belakang

- Surat ini akan dikirimkan melalui pos. Jika Anda tidak berada di rumah pada saat pengiriman, staf kantor pos akan memasukkan "pemberitahuan belum menerima surat" ke dalam kotak pos Anda. Setelah melihat "pemberitahuan belum menerima surat" tersebut, silakan hubungi kantor pos agar dokumen dikirimkan kembali ke alamat tempat tinggal Anda, atau Anda bisa langsung datang ke kantor pos untuk menerimanya. Jika surat tidak sampai di alamat Anda atau tidak dapat Anda terima, silakan hubungi kantor wilayah (*ward office/city hall*) tempat Anda mendaftar kependudukan.



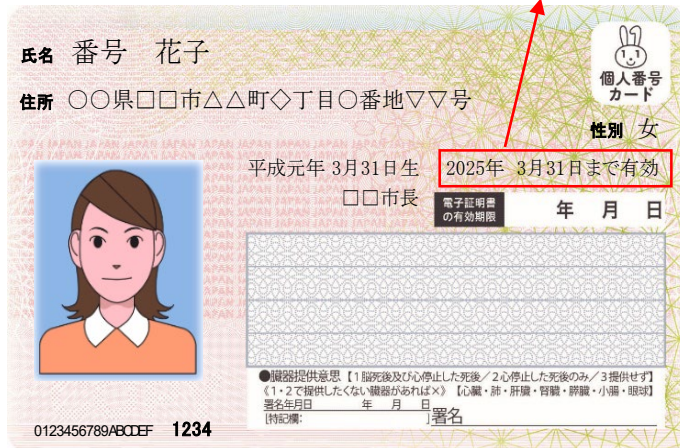
Terkait Nomor Individu (*My Number*)

1. Apa itu Kartu Nomor Individu (*My Number Card*)? b

- Kartu Nomor Individu adalah dokumen identitas resmi yang dapat digunakan secara langsung saat tatap muka maupun secara *online*.
- Selain nama, alamat, tanggal lahir, jenis kelamin, dan informasi lainnya yang tercantum di dalam kartu, terdapat juga foto wajah Anda.
- Untuk penduduk asing, Kartu Nomor Individu akan diterbitkan setelah identitas Anda dikonfirmasi menggunakan dokumen verifikasi identitas yang memuat foto wajah Anda, seperti paspor.
- Pengajuan permohonan diperlukan untuk mendapatkan Kartu Nomor Individu.

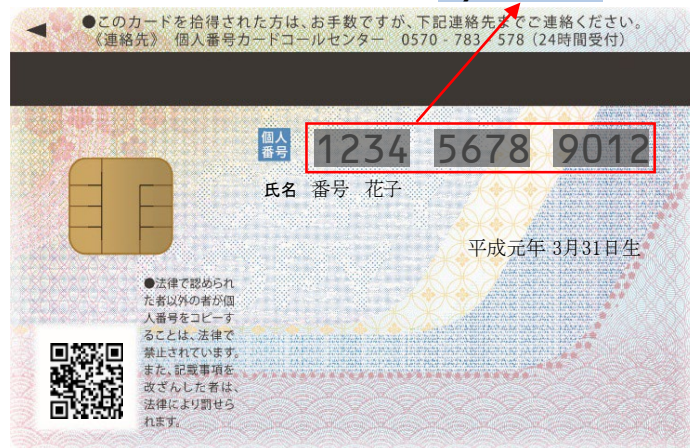
Tampak depan

masa berlaku kartu



Tampak belakang

My Number



Keuntungan Memiliki Kartu Nomor Individu

- Dapat digunakan untuk mengkonfirmasi Nomor Individu dan identitas Anda dengan satu kartu.
- Dapat digunakan sebagai kartu asuransi kesehatan.
- Dapat digunakan untuk pendaftaran secara online untuk berbagai prosedur administrasi. Anda bisa mendapatkan berbagai sertifikat seperti salinan kartu kependudukan di minimarket dan sertifikat pendaftaran stempel. *Konten layanan bervariasi menurut wilayah.
- Dapat digunakan untuk mengajukan permohonan untuk izin tinggal secara online.

★ Penting ★

- Jika terdapat perubahan pada "alamat" atau "nama" Anda, dalam waktu kurang dari 14 hari Anda harus datang ke kantor wilayah (*ward office/city hall*) tempat Anda mendaftar kependudukan, dan meminta untuk mencantumkan informasi terbaru di bagian depan kartu.
- Kartu Nomor Individu memiliki masa berlaku, sehingga jika Anda tidak melakukan perpanjangan di kantor wilayah sebelum masa berlakunya habis, Kartu Nomor Individu Anda tidak akan berlaku lagi.
- Jika Anda kehilangan Kartu Nomor Individu, mohon segera melapor ke polisi dan kantor wilayah.
- Jika Anda kehilangan Kartu Nomor Individu, mohon segera hubungi nomor bebas pulsa (*) di bawah ini untuk menonaktifkan Kartu Nomor Individu.

*Silakan merujuk ke halaman 5 untuk waktu dan bahasa yang tersedia selain dalam bahasa Jepang.

■ Bahasa Asing ☎ 0120-0178-27

• Bahasa yang tersedia:
Bahasa Inggris, Mandarin, Korea, Spanyol, Portugis, Thailand, Nepali, Indonesia, Vietnam, Tagalog

■ Bahasa Jepang ☎ 0120-95-0178

• Hari kerja 9.30-20.00
• Sabtu, Minggu, Hari Libur 9.30-17.30
(Tidak termasuk libur akhir tahun dan tahun baru.)
*Penonaktifan sementara karena kehilangan Kartu Nomor Individu
24 jam sepanjang hari, 365 hari sepanjang tahun

2. Cara Permohonan Kartu Nomor Individu (*My Number Card*)

Anda bisa mengajukan permohonan Kartu Nomor Individu dengan empat cara berikut!

Smartphone (Hanya dalam Bahasa Jepang)

- 1 Ambil foto wajah Anda dengan *smartphone* (Anda juga dapat mengambil foto saat melakukan pendaftaran)
- 2 Baca **kode QR permohonan Kartu Nomor Individu** yang tertera pada Pemberitahuan Nomor Individu dengan *smartphone* Anda
- 3 Daftarkan alamat email Anda pada situs web permohonan yang ditampilkan
- 4 Setelah menerima URL situs web pemohon di alamat email Anda, mohon unggah foto wajah Anda, masukkan informasi yang diperlukan, dan selesaikan pengajuan permohonan



Kode QR

PC (Hanya dalam Bahasa Jepang)

- 1 Ambil foto wajah Anda dengan kamera digital
- 2 Masukkan **nomor ID permohonan (23 digit)** pada *situs web permohonan dan daftarkan alamat email Anda
- 3 Setelah menerima URL situs web pemohon di alamat email Anda, mohon unggah foto wajah Anda, masukkan informasi yang diperlukan, dan selesaikan pengajuan permohonan

*(https://net.kojinbango-card.go.jp/SS_SERVICE_OUT/FA01S001Action.do)

マイナンバーカードの申請について

- マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利です。顔写真データをご準備のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。
- 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同封の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同封のパンフレットをご確認ください。
- ※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況の同封の申請書IDは **0002459585019230567650192305** です。
- マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、顔写真を提示することで、手続が簡素化されます。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、またはマイナンバーカード総合サイト (<https://www.kojinbango-card.go.jp/>) をご覧ください。

Nomor ID permohonan (23 digit)

Mesin Pas Foto

- 1 Pilih "Permohonan Kartu Nomor Individu" pada layar sentuh
- 2 Masukkan biaya pengambilan foto, dan baca **kode QR permohonan Kartu Nomor Individu** yang tertera pada Pemberitahuan Nomor Individu dengan *barcode scanner*
- 3 Ikuti petunjuk di layar dan masukkan informasi yang diperlukan
- 4 Ikuti petunjuk di layar, ambil foto wajah Anda, kirim foto tersebut, dan selesaikan pengajuan permohonan



Kode QR

Pos

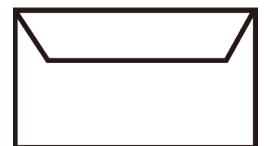
- 1 Lengkapi informasi yang diperlukan pada Formulir Permohonan Kartu Nomor Individu yang dilampirkan bersama dengan Pemberitahuan Nomor Individu, dan lampirkan foto wajah Anda yang diambil **dalam 6 bulan terakhir**.
- 2 Selesaikan pendaftaran dengan memasukkan dokumen pada amplop untuk pengiriman balik yang terlampir, kemudian mohon kirimkan dokumen melalui pos.



Formulir Permohonan Kartu Nomor Individu



Foto Wajah



Amplop untuk pengiriman balik

Silakan merujuk pada situs web untuk Formulir Permohonan Kartu Nomor Individu selain dalam bahasa Jepang.

Baca kode QR ini untuk akses ke situs web ⇒



**Jika Anda memiliki pertanyaan,
mohon hubungi nomor berikut**

Nomor bebas pulsa multibahasa

☎ 0 1 2 0 – 0 1 7 8 – 2 7

**Terkait Kartu Nomor Individu (*My Number Card*) dan
penonaktifan sementara Kartu Nomor Individu**

- ◆ Bahasa Inggris, Mandarin, Korea, Spanyol, Portugis
 - Melayani 24 jam
 - *dari 20.00-9.29 hari berikutnya, hanya menerima permohonan terkait penonaktifan sementara *My Number Card*.
- ◆ Bahasa Thailand, Nepali, Indonesia
 - 9.00-18.00
- ◆ Bahasa Vietnam, Tagalog
 - 10.00-19.00

☎ 0 1 2 0 – 0 1 7 8 – 2 6

Terkait Sistem Kartu Nomor Individu (*My Number Card*)

- ◆ Bahasa Inggris, Mandarin, Korea, Spanyol, Portugis, Vietnam, Thailand, Indonesia, Tagalog, Nepali
 - Hari kerja 9.30-20.00
 - Sabtu, Minggu, dan hari libur 9.30-17.30
(Tidak termasuk libur akhir tahun dan tahun baru)



**A los residentes
extranjeros**

**Sobre el sistema del
número personal y tarjeta
de número personal**



enero de año Reiwa 5

Ministerio del Interior y
Comunicaciones
Agencia digital

Sobre el número personal (My Number)

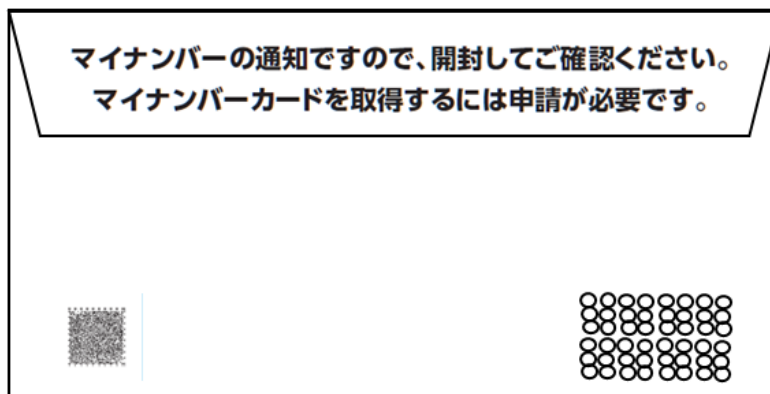
- El número personal (My Number) se usa para trámites administrativos legales, tales como de la seguridad social, de los impuestos o en caso de medidas contra desastres en Japón. Después de su llegada a Japón por primera vez se le asignará su número personal de 12 dígitos posteriormente al obtener su tarjeta de residente.
- El número personal es un número único para cada persona y en principio se utilizará el mismo número por toda la vida.
- Si es que sale de Japón alguna vez y regresa, así mismo si tuviese que solicitar una nueva tarjeta de residente el número seguirá siendo el mismo. No es posible cambiar el número libremente.

La notificación del número personal le llegará a su dirección por correo (correo certificado sencillo)

- Aproximadamente entre 2 a 3 semanas después de generar su certificado de residente por primera vez en Japón, le llegará a la dirección que registró en su certificado de residente un sobre como el ilustrado abajo.



anverso



reverso

- Le llegará por correo (correo certificado sencillo), si no se encuentra en casa al momento de la entrega, el repartidor de correos dejará "una carta de aviso de su ausencia del correo certificado sencillo" en su buzón. Una vez confirmada esta "carta de aviso de su ausencia del correo certificado sencillo" comuníquese con la oficina de correos para pedir el reenvío o acuda a la oficina de correos para recogerlo. Si no le llega o no pudo recibirlo, comuníquese con la oficina municipal donde realizó los procedimientos de su certificado de residente.



- En el sobre viene una carta de notificación del número personal como se ilustra abajo.

令和2年6月10日発行
□□市長

個人番号通知書

個人番号 **1234 5678 9012**

氏 名 番号 太郎

生年月日 令和2年6月1日

○ 本通知書はあなたの個人番号(マイナンバー)をお知らせするためのものです。

○ 本通知書は「マイナンバーを証明する書類」や「身分証明書」としては利用できません。「マイナンバーを証明する書類」が必要な場合には、マイナンバーカードをご提示いただくか、マイナンバー入りの住民票の写しまたは住民票記載事項証明書をご提出ください。

○ 本通知書の再発行は行いません。

マイナンバーカードの申請について

○ マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利です。顔写真データをご準備のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。

○ 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同梱の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同梱のパンフレットをご確認ください。

※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況の問い合わせに必要なあなたの**申請書IDは「1234 5678 9012 3456 7890 123」**です。

○ マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、申請時に本人確認を行う場合には、本通知書を提示することで、手続が簡素化できる場合があります。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、同梱のパンフレットまたはマイナンバーカード総合サイト (<https://www.kojinbango-card.go.jp/>) をご覧ください。

工務部運用
0001000007

お問い合わせ先: 0120-95-0178
(マイナンバー総合フリーダイヤル)
平日9時30分～20時00分
土日祝9時30分～17時30分
(年末年始を除く)

視覚障がい者用
音声コード

202005121 120000 0000002 00000008 2/9

“Es su número personal (My Number).”

“Código QR para solicitud de expedición”
Se usa para solicitar una tarjeta de número personal.

“ID de formulario de solicitud”
Se usa para confirmar su solicitud o estado de solicitud de la tarjeta de número personal.

- Con la carta de notificación del número personal puede confirmar su número personal.
 - El documento de notificación del número personal no se puede utilizar como “un documento de comprobación del número personal” ni como “un documento de identidad”.
 - Se puede solicitar la tarjeta de número personal con el código QR para solicitud de expedición, etc.
- ※ El código QR es una marca registrada de DENSO WAVE Incorporated.

★ IMPORTANTE ★

- A excepción de los procedimientos de impuestos de su trabajo, etc. está prohibido por ley decir su número personal a otras personas, escuchar y/o anotar el número personal de otras personas. Cuando le soliciten su número personal, confirme bien el propósito de uso de la otra parte que se lo solicitó.
- Si se ha cambiado "la dirección", "nombre" o "fecha de vencimiento de período de estancia, etc.", etc. impresos por adelantado en "el formulario de solicitud de la tarjeta de número personal" adjunto a la carta de notificación del número personal, o si ha excedido "la fecha de vencimiento de período de estancia, etc.", ese formulario de solicitud ya no se podrá usar.
- Si su período de estadía, etc. está próxima a vencer, que figura en su formulario de solicitud (aproximadamente 1 mes antes), no use ese formulario de solicitud y primeramente renueve su período de estancia en la Oficina Regional de Inmigración para luego obtener un nuevo formulario de solicitud en la municipalidad para solicitar la tarjeta del número personal.

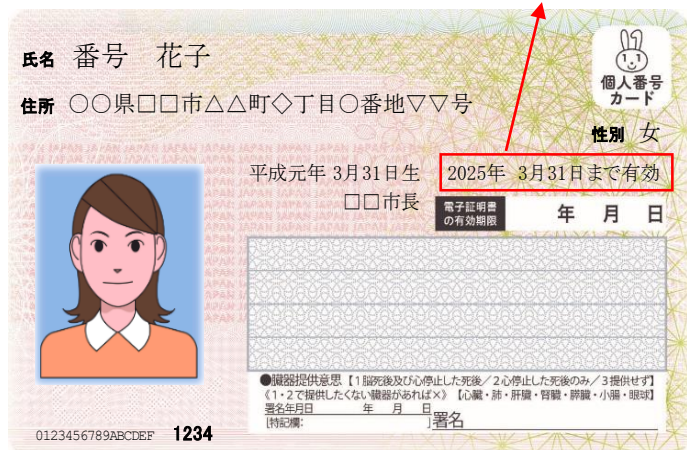
Sobre la tarjeta de número personal (My Number)

1. La tarjeta de número personal es...

- La tarjeta de número personal es un documento de identidad oficial que se puede utilizar tanto en forma presencial como en línea.
- La tarjeta tiene escritos su nombre, dirección, fecha de nacimiento, sexo, número personal, etc. además de la foto de su rostro.
- En caso de ser un residente extranjero, se le expedirá después de identificarse con un documento de identidad con la foto de rostro tal como pasaporte, etc.
- Para obtener la tarjeta de número personal necesita presentar una solicitud.

anverso

Fecha de vencimiento de la tarjeta



reverso

Número personal



Ventajas de la tarjeta de número personal

- Es posible confirmar tanto su número personal como su identidad con una sola tarjeta.
- Se puede usar como tarjeta de seguro de salud.
- Se puede usar en solicitudes en línea de los procedimientos administrativos de varios tipos. Es posible obtener en convenience stores varios tipos de certificados tales como una copia de certificado de residente, certificado de registro de sello, etc.
- Es posible realizar solicitudes de estancia con la oficina de inmigración en línea.

★ IMPORTANTE ★

- Si es que hubiera algún cambio de “dirección” o “nombre”, tiene un plazo de 14 días para informar en la municipalidad de su localidad y le escriban su nueva información en la tarjeta.
- La tarjeta de número personal tiene un período de validez, y si no hace los trámites de prórroga antes de que se venza la tarjeta, esta perderá su validez.
- Si pierde su tarjeta de número personal, informe inmediatamente a la policía (puestos de policía) y a la oficina municipal también.
- Si pierde la tarjeta de número personal, llame al siguiente número gratuito (※) para suspender la función de la tarjeta. ※ Véase p.5 con respecto al horario disponible de otros idiomas que el japonés.

■ En idiomas extranjeros

☎ 0120-0178-27

• Idiomas disponibles

inglés, chino, coreano, español, portugués, tailandés, nepalí, indonesio, vietnamita, tagalo

■ En japonés ☎ 0120-95-0178

• días de semana de 9:00 a 20:00

• sábado, domingo, días festivos de 9:30 a 17:30
(excepto a finales y principios del año nuevo)

※ Está disponible todos los días del año las 24 horas para suspensión temporal del uso por extravío de la tarjeta de número personal.

2. Manera de solicitar la tarjeta de número personal

¡Es posible solicitar la tarjeta de número personal en las siguientes cuatro maneras!

Teléfono inteligente (solo en japonés)

- 1 Tomar una fotografía de rostro con un teléfono inteligente (Puede fotografiar durante el procedimiento.)
- 2 Leer **el código QR para solicitud de expedición** de la carta de notificación del número personal con un teléfono inteligente
- 3 Registrar un correo electrónico, etc. en el sitio web mostrado únicamente para solicitantes
- 4 Una vez llegado el URL del sitio web únicamente para solicitantes al correo electrónico, registrar la foto de rostro y colocar la información requerida para finalizar la solicitud

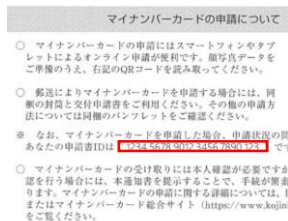


código QR para solicitud de expedición

Computadora (solo en japonés)

- 1 Tomar una fotografía de rostro con una cámara digital, etc.
- 2 Colocar **ID del formulario de solicitud (23 dígitos)** en el sitio web para solicitar y registrar un correo electrónico
- 3 Una vez llegado el URL del sitio web únicamente para solicitantes registrar la foto de rostro y colocar la información requerida para finalizar la solicitud

※(https://net.kojinbango-card.go.jp/SS_SERVICE_OUT/FA01S001Action.do)



ID del formulario de solicitud (23 dígitos)

Cabina fotográfica para fotos de identidad

- 1 Seleccionar "solicitar la tarjeta de número personal" en el panel táctil
- 2 Insertar la tarifa para fotografiar y poner **el código para solicitud de expedición** de la carta de notificación del número personal en el lector de código de barras
- 3 Seguir las instrucciones de la pantalla y colocar la información requerida
- 4 Siguiendo la guía de la pantalla tomar una foto de rostro y enviarla para finalizar la solicitud



código QR para solicitud de expedición

Correo

- 1 Colocar la información requerida en el formulario de solicitud adjunto a la carta de notificación del número personal y pegar la foto de rostro tomada **dentro de los últimos seis meses**
- 2 Meterlo en el sobre de envío gratuito adjunto y enviarlo para finalizar la solicitud



Formulario de solicitud



Foto de rostro



Sobre de envío gratuito

Sobre el formulario para solicitar la tarjeta de número personal en otros idiomas que el japonés, consulte la HP.

Código QR para acceder a HP⇒



Si tiene alguna duda, no dude en contactarnos.

Número de teléfono gratuito para atención en idiomas extranjeros

☎ 0 1 2 0 – 0 1 7 8 – 2 7

(Sobre la tarjeta de número personal, etc., suspensión temporal de uso de la tarjeta de número personal)

◆ inglés • chino • coreano • español • portugués

• Disponible 24 horas

※ Desde las 20:00 hasta las 9:29 del día siguiente únicamente se acepta la solicitud de la suspensión temporal de la tarjeta de número personal.

◆ tailandés • nepalí • indonesio

• Desde las 9:00 hasta 18:00

◆ vietnamita • tagalo

• Desde las 10:00 hasta 19:00

☎ 0 1 2 0 – 0 1 7 8 – 2 6

(Sobre el sistema del número personal, etc.)

◆ inglés • chino • coreano • español • portugués • vietnamita
tailandés • indonesio • tagalo • nepalí

• días de semana desde las 9:00 hasta las 20:00

• sábado, domingo, días festivos desde las 9:30 hasta las 17:30

(Excepto en finales y principios del año nuevo.)



ถึงชาวต่างชาติทุกท่านที่
อาศัยอยู่ในญี่ปุ่น

เกี่ยวกับระบบมายนัมเบอร์และ
บัตรมายนัมเบอร์



เดือนมกราคม ปี๒๐๒๑

กระทรวงกิจการภายในประเทศและการสื่อสาร
หน่วยงานดิจิทัล

เกี่ยวกับหมายเลขประจำตัว(มายน์มเบอร์)

- หมายเลขประจำตัว(มายน์มเบอร์) จะใช้สำหรับการดำเนินเรื่องทางราชการตามกฎหมายเช่น ประกันสังคม ภาษี และการจัดการภัยพิบัติในญี่ปุ่นมายน์มเบอร์. จะถูกกำหนดเมื่อทำการจัดทำทะเบียนบ้านครั้งแรกหลังจากเดินทางมาถึงประเทศญี่ปุ่น
- มายน์มเบอร์เป็นหมายเลขเฉพาะแต่ละบุคคลเท่านั้นและโดยหลักการแล้วหมายเลขนี้จะถูกใช้ตลอดชีพ
- กรณีที่เดินทางออกจากประเทศญี่ปุ่นไปแล้วและกลับเข้ามาที่ประเทศญี่ปุ่นใหม่เมื่อจัดทำทะเบียนบ้านก็จะใช้หมายเลขเดิมและหมายเลขประจำตัว(มายน์มเบอร์) ไม่สามารถเปลี่ยนได้ตามอำเภอใจ

เอกสารแจ้งมายน์มเบอร์จะถูกส่งไปยังที่อยู่ของท่านทางไปรษณีย์ (แบบลงทะเบียน)

- หลังจากจัดทำทะเบียนบ้านที่ประเทศญี่ปุ่นเป็นครั้งแรกแล้วประมาณ ๔ ถึง ๖ สัปดาห์ จดหมายที่มีลักษณะตามภาพด้านล่างจะถูกส่งไปยังที่อยู่ที่คุณระบุไว้ในทะเบียนบ้านของท่าน

000-0000
〇〇県〇〇市△△町◇丁目〇番地▽▽号

番号 太郎

202004241 110000 00000015
0000002# 1/3

999-00-00102-5

送付先管理番号: 1416 1202 0042 3000 0000 2

個人番号通知書
個人番号カード交付申請書 在中

転送不要

簡易書留

料金後納郵便

〇〇市
〇〇県〇〇市△△町◇丁目〇番地▽▽号

ด้านหน้า

マイナンバーの通知ですので、開封してご確認ください。
マイナンバーカードを取得するには申請が必要です。

〇〇市
〇〇県〇〇市△△町◇丁目〇番地▽▽号

ด้านหลัง

- จดหมายจะถูกจัดส่งไปทางไปรษณีย์ (แบบลงทะเบียน) กรณีที่ท่านไม่อยู่บ้านในเวลาที่จัดส่งเจ้าหน้าที่ไปรษณีย์จะหย่อน "ใบแจ้งการจัดส่งไปรษณีย์แบบลงทะเบียน" ลงในกล่องจดหมายของท่านหลังจากได้รับ "ใบแจ้งการจัดส่งไปรษณีย์แบบลงทะเบียน" นี้แล้วโปรดติดต่อที่ทำการไปรษณีย์ให้นำมาส่งอีกครั้งที่บ้านของท่าน หรือไปที่ทำการไปรษณีย์โดยตรงเพื่อรับจดหมาย หากจดหมายมาไม่ถึงหรือท่านไม่สามารถรับได้โปรดติดต่อสอบถามที่สำนักงานเขตปกครองท้องถิ่นที่ท่านทำเรื่องขอยื่นจดทะเบียนบ้าน



● d f l t f f i â e z a f f i i b e a n g h a m a y l e x p r a j a t t a b f l d ' o t t i d f l i t

令和2年6月10日発行
□□市長

個人番号通知書

個人番号 **1234 5678 9012**

氏 名 番号 太郎

生年月日 令和2年6月1日

○ 本通知書はあなたの個人番号(マイナンバー)をお知らせするためのものです。

○ 本通知書は「マイナンバーを証明する書類」や「身分証明書」としては利用できません。「マイナンバーを証明する書類」が必要な場合には、マイナンバーカードをご提示いただくか、マイナンバー入りの住民票の写しまたは住民票記載事項証明書をご提出ください。

○ 本通知書の再発行は行いません

マイナンバーカードの申請について

○ マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利です。顔写真データをご準備のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。

○ 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同梱の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同梱のパンフレットをご確認ください。

※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況の問い合わせに
あなたの **申請書IDは「1234 5678 9012 3456 7890 123」**です。

○ マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、申請時に本人確認を行う場合には、本通知書を提示することで、手続が簡素化できる場合があります。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、同梱のパンフレットまたはマイナンバーカード総合サイト (<https://www.kojinbangou-card.go.jp/>) をご覧ください。

工務所運用
0001000002

お問い合わせ先: 0120-95-0178
(マイナンバー総合フリーダイヤル)
平日9時30分～20時00分
土日祝9時30分～17時30分
(年末年始を除く)

視覚障がい者用
音声コード

202005121 120000 0000002 00000008 2/9

「หมายเลขประจำตัว
(มายน์มเบอร์)」

「QR code ยื่นคำร้องขอ
ออกบัตร」
สามารถยื่นคำร้องขอออก
บัตรมายน์มเบอร์ได้

「IDยื่นคำร้อง」
ใช้สำหรับยื่นคำร้องขอออกบัตร
มายน์มเบอร์และตรวจสอบ
สถานะการยื่นคำร้อง

● สามารถตรวจสอบหมายเลขประจำตัวได้จากใบแจ้งหมายเลขประจำตัว

● ใบแจ้งหมายเลขประจำตัวไม่สามารถใช้เป็น "เอกสารรับรองหมายเลขประจำตัว" และ
"เอกสารยืนยันตัวตน" ได้

● สามารถใช้ QR code ในการยื่นคำร้องขอออกบัตรมายน์มเบอร์ได้

※ QR code เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ DENSO WAVE INCORPORATED

★ หัวข้อสำคัญ ★

- ทางกฎหมายห้ามไม่ให้บอกหมายเลขประจำตัวของตัวเองให้ผู้อื่นรับรู้หรือรับฟังหมายเลขประจำตัว
ของผู้อื่นรวมถึงจดบันทึกหมายเลขประจำตัวของผู้อื่น ยกเว้นในกรณีการทำอาชีพในทำงาน กรณีที่มีผู้ใด
ขอหมายเลขประจำตัวของท่านโปรดยืนยันวัตถุประสงค์ในการใช้งานกับอีกฝ่ายให้แน่ใจทุกครั้ง
- หากมีการเปลี่ยนแปลง ที่อยู่ ชื่อ วันหมดอายุระยะเวลาพำนัก ฯลฯ ที่ถูกพิมพ์ไว้ล่วงหน้าในใบยื่นคำร้องขอ
ออกบัตรมายน์มเบอร์ที่แนบอยู่ใน "ใบแจ้งหมายเลขประจำตัว" หรือเลยกำหนดระยะเวลาพำนักไปแล้ว
เอกสารยื่นคำร้องนี้จะไม่สามารถใช้งานได้อีกต่อไป
- หากใกล้วันหมดอายุของระยะเวลาพำนัก ฯลฯ ที่ระบุในใบยื่นคำร้อง (เหลืออีกประมาณ . เดือน) จะไม่สามารถ
ใช้ใบยื่นคำร้องนี้ได้ ในกรณีนี้กรุณาอย่าใช้ใบยื่นคำร้องที่กำลังจะหมดอายุ หลังจากที่ท่านได้ทำการต่ออายุ
การพำนักที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองเรียบร้อยแล้ว ให้ทำการขอรับใบยื่นคำร้องใบใหม่ที่สำนักงานเขตที่
ท่านอยู่อาศัย จากนั้นจึงค่อยยื่นคำร้องขอออกบัตรมายน์มเบอร์

เกี่ยวกับหมายเลขประจำตัว(มายน์เบอร์)

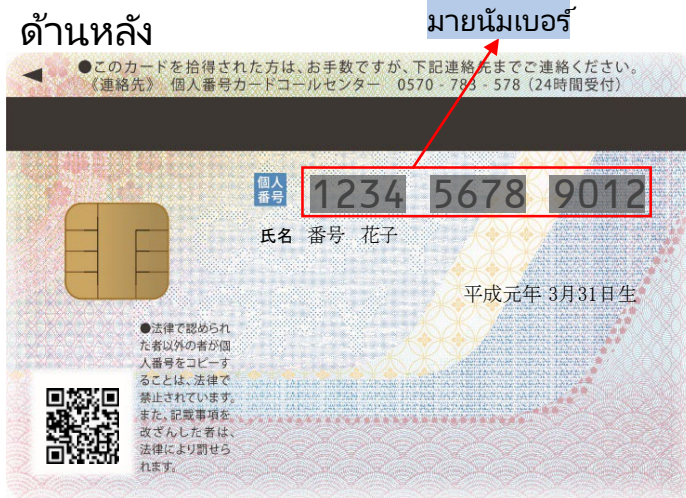
1. บัตรมายน์เบอร์คืออะไร

- บัตรมายน์เบอร์เป็นเอกสารยืนยันตัวตนที่สามารถใช้ได้ทั้งต่อหน้าและทางออนไลน์
- นอกจากชื่อ ที่อยู่ วันเกิด เพศ หมายเลขประจำตัว ฯลฯ ที่เขียนบนหน้าบัตรแล้ว ยังมีรูปถ่ายใบหน้าของท่านด้วย
- กรณีของชาวต่างชาติเราจะออกบัตรให้หลังจากยืนยันตัวตนของคุณด้วยเอกสารยืนยันตัวตนพร้อมรูปถ่ายใบหน้า
เช่น หนังสือเดินทาง เรียบร้อยแล้ว
- การขอรับบัตรมายน์เบอร์จำเป็นต้องยื่นคำร้อง

ด้านหน้า



ด้านหลัง



ข้อดีของบัตรมายน์เบอร์

- สามารถยืนยันหมายเลขประจำตัวและยืนยันตัวตนของท่านได้ด้วยภายในบัตรเดียว
- สามารถใช้เป็นบัตรประกันสุขภาพได้
- สามารถยื่นคำร้องการดำเนินเรื่องทางราชการต่างๆทางออนไลน์ได้ สามารถขอรับใบรับรองต่างๆเช่น สำเนาทะเบียนบ้าน ใบรับรองตราประทับและใบรับรองต่างๆได้ที่ร้านสะดวกซื้อได้ * เนื้อหาการบริการแตกต่างกันไปตามเขตที่อยู่อาศัย
- สามารถยื่นคำขอพำนักทางออนไลน์ได้

★ หัวข้อสำคัญ ★

- กรณีที่ "ที่อยู่" หรือ "ชื่อ" ของท่านมีการเปลี่ยนแปลงจะต้องแจ้งข้อมูลใหม่ให้สำนักงานเขตที่อยู่อาศัยภายใน 1 เดือนเพื่อเปลี่ยนข้อมูลในบัตร
- บัตรมายน์เบอร์มีอายุการใช้งานหากไม่ดำเนินการต่ออายุที่สำนักงานเขตที่อยู่อาศัยบัตรจะถูกลบเลิก
- กรณีที่ทำบัตรมายน์เบอร์หาย ให้แจ้งตำรวจ (ป้อมตำรวจ) และสำนักงานเขตที่อยู่อาศัยทันที
- กรณีที่ทำบัตรมายน์เบอร์หายโปรดติดต่อหมายเลขโทรฟรีด้านล่าง (※) ทันทีเพื่อปิดใช้งานบัตร (※) สำหรับภาษาอื่นที่ไม่ใช่ภาษาญี่ปุ่นโปรดตรวจสอบเวลาทำการ*ดูหน้า ๖.

■ ภาษาต่างประเทศ ☎ 0120-0178-27

ภาษาที่รองรับ

ภาษาอังกฤษ, ภาษาจีน, ภาษาเกาหลี, ภาษาสเปน, ภาษาโปรตุเกส, ภาษาไทย, ภาษาเนปาล, ภาษาอินโดนีเซีย, ภาษาเวียดนาม, ภาษาตากาล็อก

■ ภาษาญี่ปุ่น ☎ 0120-95-0178

・วันธรรมดา—: น. - : น.
・วันเสาร์อาทิตย์ และวันหยุดนักขัตฤกษ์ —: น. - : น.
(ไม่รวมวันหยุดสิ้นปีและปีใหม่)
* ระบุบัตรชั่วคราวเนื่องจากทำบัตรมายน์เบอร์การ์ดหาย สามารถติดต่อตลอด 24 ชั่วโมง 24 ชั่วโมง

2. วิธีการยื่นคำร้องขอออกบัตรมายนัมเบอร์

ท่านสามารถยื่นคำร้องขอออกบัตรมายนัมเบอร์ได้ 4 วิธีดังต่อไปนี้

สมาร์ทโฟน (สำหรับภาษาญี่ปุ่นเท่านั้น)

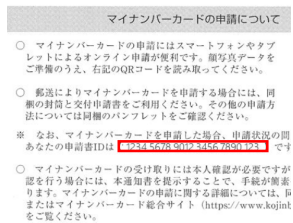
- 1 ถ่ายภาพใบหน้าของท่านด้วยสมาร์ทโฟน (ท่านสามารถถ่ายภาพระหว่างขั้นตอนนี้ได้)
- 2 ใช้สมาร์ทโฟน **อ่าน QR code ยื่นคำร้องขอออกบัตร** ในใบแจ้งหมายเลขประจำตัว
- 3 ลงทะเบียนที่อยู่อีเมลของท่าน ฯลฯ ที่แสดงบนเว็บไซต์สำหรับผู้ยื่นคำร้อง
- 4 เมื่อท่านได้รับ URL ของเว็บไซต์สำหรับผู้ยื่นคำร้องตามที่อยู่อีเมลของท่านแล้วให้แนบรูปถ่ายใบหน้าของท่าน ป้อนข้อมูลที่จำเป็นและยื่นคำร้องให้เสร็จสมบูรณ์



QR code ยื่นคำ
ร้องขอบัตร

คอมพิวเตอร์(ภาษาญี่ปุ่นเท่านั้น)

- 1 ถ่ายภาพใบหน้าของท่านด้วยกล้องดิจิทัล ฯลฯ
- 2 เว็บไซต์สำหรับยื่นคำร้อง✕
ป้อน ID ยื่นคำร้อง (23 หลัก) และลงทะเบียนที่อยู่อีเมลของท่าน
- 3 เมื่อท่านได้รับ URL ของเว็บไซต์สำหรับผู้ยื่นคำร้องแล้วให้ลงทะเบียนรูปถ่าย
ใบหน้าของท่าน ป้อนข้อมูลที่จำเป็นและยื่นคำร้องให้เสร็จสมบูรณ์
※(https://net.kojinbango-card.go.jp/SS_SERVICE_OUT/FA01S001Action.do)



รหัสแบบฟอร์มใบสมัคร
(23 หลัก)

เครื่องถ่ายรูปติดบัตร

- 1 เลือกหัวข้อ "ยื่นคำร้องขอออกบัตรหมายเลขประจำตัว" จากจอสัมผัส
- 2 ใส่ค่าธรรมเนียมในการถ่ายภาพและ**สแกน QR code ยื่นคำร้องขอออกบัตร** ในใบแจ้งหมายเลขประจำตัวด้วยเครื่องอ่านบาร์โค้ด
- 3 ทำตามคำแนะนำบนหน้าจอและป้อนข้อมูลที่จำเป็น
- 4 ทำตามคำแนะนำบนหน้าจอเพื่อถ่ายภาพใบหน้าของท่านแล้วกดส่ง ยื่นคำร้องให้เสร็จสมบูรณ์



QR code ยื่นคำ
ร้องขอบัตร

ไปรษณีย์

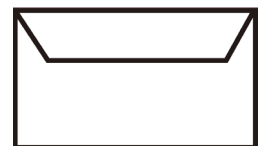
- 1 กรอกข้อมูลที่จำเป็นในแบบฟอร์มยื่นคำร้องขอออกบัตรที่แนบมาพร้อมกับใบแจ้งหมายเลขประจำตัวและแนบรูปถ่ายใบหน้าของท่านที่ถ่ายไว้ไม่เกิน 6 เดือน
- 2 นำใส่ในซองจดหมายสำหรับส่งคืนแล้วหย่อนลงตู้ไปรษณีย์



แบบฟอร์มการยื่นคำร้อง
ขอออกบัตร



รูปถ่ายใบหน้า



ซองจดหมายสำหรับส่งคืน

โปรดดูเว็บไซต์สำหรับแบบฟอร์มการยื่นคำร้องเพื่อออกบัตรมายนัมเบอร์ใน
ภาษาอื่นที่ไม่ใช่ภาษาญี่ปุ่น

นี่คือ QR สำหรับการเข้าถึง HP ⇒



หากมีข้อสงสัยประการใดกรุณาติดต่อเรา

หมายเลขโทรศัพท์รองรับภาษาต่างประเทศ

☎ 0 1 2 0 - 0 1 7 8 - 2 7

(เกี่ยวกับบัตรมายน์มเบอร์และการรับการใช้งานบัตรมายน์มเบอร์ชั่วคราว)

◆ ภาษาอังกฤษ , ภาษาจีน , ภาษาเกาหลี , ภาษาสเปน , ภาษาโปรตุเกส

• ๙ ชั่วโมง

※ ตั้งแต่เวลา ๙.๐๐ น. ถึง ๑๗.๐๐ น. ของวันถัดไป สามารถติดต่อได้เฉพาะการรับการใช้งานบัตรมายน์มเบอร์ชั่วคราวเท่านั้น

◆ ภาษาไทย , ภาษาเนปาล , ภาษาอินโดนีเซีย

• ๑๖.๐๐ น.

◆ ภาษาเวียดนาม , ภาษาตากาล็อก

• ๑๖.๐๐ - ๑๗.๐๐ น.

☎ 0 1 2 0 - 0 1 7 8 - 2 6

(เกี่ยวกับระบบมายน์มเบอร์)

◆ ภาษาอังกฤษ , ภาษาจีน , ภาษาเกาหลี , ภาษาสเปน , ภาษาโปรตุเกส , ภาษาเวียดนาม

ภาษาไทย , ภาษาอินโดนีเซีย , ภาษาตากาล็อก , ภาษาเนปาล

• วันธรรมดา ๐๘.๐๐ น. - ๑๖.๐๐ น.

• วันเสาร์ อาทิตย์ ๐๘.๐๐ - ๑๖.๐๐ น.

(ยกเว้นวันหยุดปีใหม่)



**Para sa mga
Dayuhang Residente**

**Impormasyon tungkol sa
Sistema ng My Number at My
Number Card**



2023, Enero

Ministri ng Panloob na
Ugnayan at Komunikasyon
Digital na Ahensya

Tungkol sa My Number Card

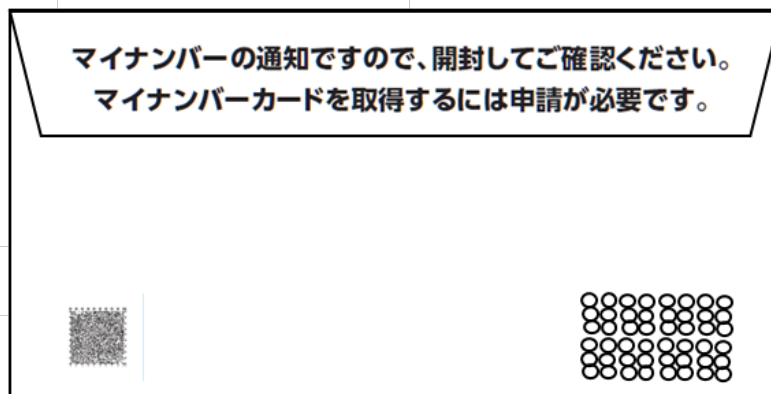
- Ang iyong My Number card ay ginagamit sa mga administratibong pamamaraan tulad ng social security, buwis, at pag-iwas sa sakuna. Ang 12-digit na My Number ay itatalaga sa iyo kapag ang iyong residency record ay ginawa sa unang pagkakataon pagdating sa Japan.
- Ang numero ng bawat tao ay magkakaiba at sa pangkalahatan, parehong numero ang gagamitin sa buong buhay ng isang tao.
- Gagamitin ang parehong numero kung sakali mang umalis ng Japan pansamantala at muling bumalik. Ang numero ay hindi maaaring palitan sa pansariling kagustuhan.

Ang abiso ng My Number ay ipapadala sa iyong tirahan

- Matapos magawa ang iyong residency record sa unang pagkakataon sa Japan, makakatanggap ka ng selyadong sulat tulad ng ipinapakita sa ibaba, pagkaraan ng dalawa hanggang tatlong linggo.



Harap



Likod

- Ipapadala ito sa pamamagitan ng koreo, kaya kung wala ka sa bahay sa oras ng pagtanggap, makakatanggap ka ng "absence notice" sa iyong mailbox. Pagkatapos tingnan itong "absence notice", mangyaring makipag-ugnayan sa post office at ihatid itong muli sa iyong address, o mangyaring direktang pumunta sa post office para matanggap ito. Kung hindi dumating ang mail o hindi mo ito matanggap, mangyaring magtanong sa opisina ng munisipyo kung saan ka nag-aplay para sa iyong resident certificate.



- Sa loob ng sobre ay nakalakip ang **abiso ng My Number** tulad ng ipinapakita sa ibaba.

令和2年6月10日発行
□□市長

個人番号通知書

個人番号 **1234 5678 9012**

氏 名 番号 太郎

生年月日 令和2年6月1日

○ 本通知書はあなたの個人番号(マイナンバー)をお知らせするためのものです。

○ 本通知書は「マイナンバーを証明する書類」や「身分証明書」としては利用できません。「マイナンバーを証明する書類」が必要な場合には、マイナンバーカードをご提示いただくか、マイナンバー入りの住民票の写しまたは住民票記載事項証明書をご提出ください。

○ 本通知書の再発行は行いません。

マイナンバーカードの申請について

○ マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利です。顔写真データをご準備のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。

○ 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同梱の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同梱のパンフレットをご確認ください。

※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況の問い合わせ先は、あなたの**申請書IDは「1234 5678 9012 3456 7890 123」**です。

○ マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、申請時に本人確認を行う場合には、本通知書を提示することで、手続が簡素化できる場合があります。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、同梱のパンフレットまたはマイナンバーカード総合サイト (<https://www.kojinbango-card.go.jp/>) をご覧ください。

工務局運用
0321000007

お問い合わせ先：0120-95-0178
(マイナンバー総合フリーダイヤル)
平日9時30分～20時00分
土日祝9時30分～17時30分
(年末年始を除く)

視覚障がい者用
音声コード

202005121 120000 0000002 00000008 2/9

Ang iyong My Number.

(QR code para sa pag-aaplay) Mangyaring mag aplay sa My Number Card gamit ito.

"Application ID" Ito ay gagamitin sa pag-aaplay para sa My Number Card at pagtingin sa estado ng aplikasyon.

- Maaaring kumpirmahin ang iyong My Number gamit ang abiso ng My Number.
- Ang abiso ng My Number ay maaaring gamitin bilang isang "dokumento na nagpapatunay sa iyong My Number," ngunit hindi ito maaring gamitin bilang isang "dokumento sa pagkakakilanlan."
- Maaaring mag-aplay para sa My Number Card sa pamamagitan ng QR code para sa pag-isyu ng aplikasyon.

*Ang QR code ay isang rehistradong trademark ng DENSO WAVE INCORPORATED.

★Importanteng Paalala★

- Maliban sa mga pamamaraan ng buwis sa iyong pinagtatrabahuhan, ipinagbabawal ng batas na ibigay ang iyong My Number, hingin ang My Number ng ibang tao, o isulat ito. Kung hihilingin sa iyo ang iyong My Number, mangyaring kumpirmahin ang layunin ng paggamit sa kabilang partido.
- Kung ang "tirahan", "pangalan", "expiration date ng panahon ng pananatili, atbp." na naka-lagay sa "Aplikasyon para sa My Number Card" ay nagbago, o kung ang "expiration date ng panahon ng pananatili" ay lumipas na, hindi na maaring iproseso ang aplikasyon. Hindi na ito maaaring gamitin.
- Kung ang "expiration date ng panahon ng pananatili" sa aplikasyon (1 buwan bago mag-expire) ay nalalapit, huwag nang gamitin porma ng aplikasyon. Pagkatapos i-renew ang residence card sa Immigration Bureau, mangyaring mag-aplay para sa My Number Card pagkatapos makakuha ng bagong porma ng aplikasyon sa tanggapan ng munisipyo.

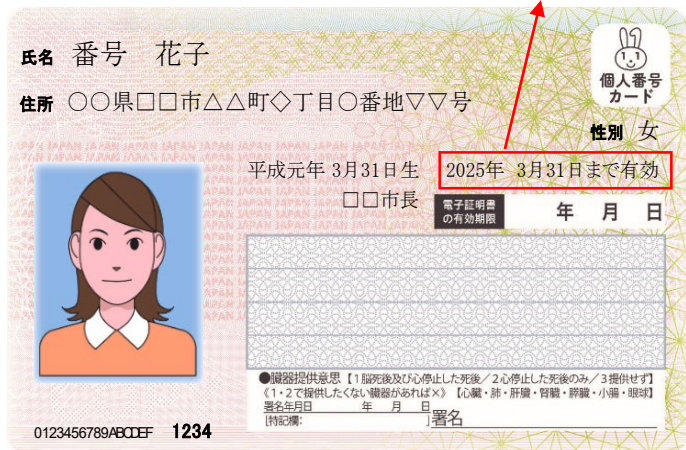
Tunkol sa My Number Card

1. Ano ang My Number Card

- Ang My Number Card ay isang pampublikong dokumento ng pagkakailanlan na maaring magamit sa personal o online.
- Bukod sa pangalan, tirahan, petsa ng kapanganakan, kasarian, My Number, atbp., na nakasulat sa harapan ng card, mayroon ding itong larawan ng iyong mukha.
- Para sa mga dayuhang residente, ang dokumentong ito ay ibibigay pagkatapos makumpirma ang iyong pagkakakilanlan gamit ang isang dokumento na may iyong larawan na maaaring patunayan ang kanilang pagkakakilanlan, tulad ng isang pasaporte.
- Kinakailangan ang isang aplikasyon para makakuha ng my number card.

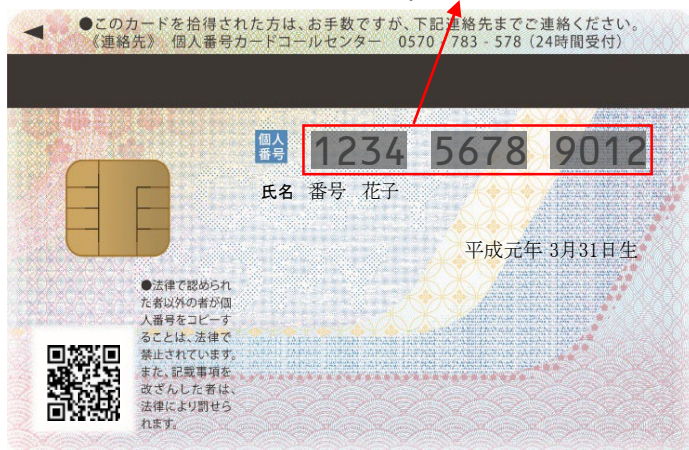
Harap

Petsa ng pag-expire ng card



Likod

My Number



Mga Benepisyo ng My Number Card

- Ang pagkumpirma ng My Number at pagkakakilanlan ay maaaring gawin gamit ang isang card.
- Maaari itong magamit bilang health insurance card.
- Maaari mong gamitin ang serbisyong ito para sa mga online na aplikasyon para sa iba't ibang mga pamamaraang pang-administratibo. Maaari kang makakuha ng kopya ng iyong sertipiko ng paninirahan, sertipiko ng pagpaparehistro ng selyo, at iba pang mga sertipiko sa mga convenience store. Ang serbisyo ay nag-iiba depende sa lungsod na iyong tinitirahan.
- Ang mga aplikasyon para sa paninirahan ay maaaring isumite online.

★Importanteng Paalala★

- Kung ang iyong "tirahan" o "pangalan" ay binago, kailangan na pumunta sa opisina ng munisipyo sa loob ng 14 na araw upang maisulat ang bagong impormasyon sa harapan ng card.
- Ang My Number Card ay may validity period, at ang card ay mawawalan ng bisa kung ang proseso ng pag-extend ay hindi nakumpleto sa munisipyo bago matapos ang validity period.
- Kung nawala mo ang iyong My Number Card, i-report agad ito sa pulis (estasyon ng pulis) at sa opisina ng munisipyo.
- Kung nawala mo ang iyong My Number Card, mangyaring makipag-ugnayan kaagad sa toll-free na numero (*) sa ibaba upang i-deactivate ang card. *Para sa mga oras ng serbisyo sa bawat wika maliban sa Hapon, mangyaring sumangguni sa p. 5.

■Multilingual ☎ 0120-0178-27

•Mga sinusuportahang wika:
English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese,
Thai, Nepali, Indonesian, Vietnamese, Tagalog

■Japanese ☎ 0120-95-0178

•Weekdays 9:30 ng umaga hanggang 8:00 ng gabi
•Sabado, Linggo, at Holiday: 9:30 ng umaga hanggang 5:30 ng hapon (Hindi kasama ang mga holiday sa katapusan ng taon at Bagong Taon)
※Pansamantalang pagusapin dahil sa pagkawala ng My Number Card ay tumatanggap ng tawag 24-oras sa isang araw, 365 araw sa isang taon.

2. Proseso ng pag aplay para sa My Number Card

Maaari kang mag-apply para sa My Number Card sa sumusunod na apat na paraan!

Smart Phone (Japanese lamang)

- 1 Kumuha ng iyong larawan sa smart phone (maaring kumuha ng iyong larawang habang nasa proceso)
- 2 Maaring i-scan ang **QR code para sa aplikasyon** mula sa abiso ng My Number.
- 3 Irehistro ang iyong e-mail address, atbp. sa website para sa mga aplikante
- 4 Kapag natanggap ang URL para sa website ng aplikante sa e-mail address, irehistro ang iyong larawan ng mukha at ilagay ang kinakailangang impormasyon upang makumpleto ang aplikasyon.

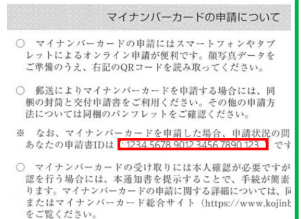


QR code para sa aplikasyon

Computer (Japanese lamang)

- 1 Kumuha ng larawan ng iyong mukha gamit ang isang digital camera, atbp.
- 2 Ilagay ang iyong application ID (23 digit) at irehistro ang iyong e-mail address sa website ng aplikasyon
- 3 Kapag natanggap ang URL ng website para sa mga aplikante, irehistro ang iyong larawan, ilagay ang kinakailangang impormasyon, at kumpletuhin ang aplikasyon

※ (https://net.kojinbango-card.go.jp/SS_SERVICE_OUT/FA01S001Action.do)



Application ID (23 digits)

Photofinishing machine

- 1 Piliin ang “My Number Card Application” mula sa touch panel
- 2 Ilagay ang bayad para sa pagkuhang litrato at i-scan ang **QR code para sa aplikasyon** ng pag-iisyu ng abiso ng My Number.
- 3 Sundin ang mga gabay sa screen at ilagay ang kinakailangang impormasyon.
- 4 Sundin ang mga tagubilin sa screen upang kumuha ng larawan ng iyong mukha at ipadala Ito upang makumpleto ang aplikasyon.



QR code para sa aplikasyon

Koreo

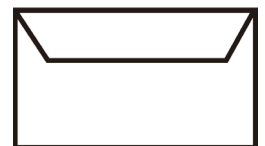
- 1 Kumpletuhin ang porma ng aplikasyon na kalakip ng abiso ng My Number at ilakip ang isang larawang kinunan **sa loob ng huling anim na buwan**.
- 2 Ipadala ito gamit ang nakalakip na sobre na naka-address sa sarili upang makumpleto ang aplikasyon.



Porma ng Aplikasyon



Larawan ng mukha



Sobre na ibabalik

Mangyaring sumangguni sa website para sa mga porma ng aplikasyon para sa pag-iisyu ng My Number Card sa mga wika maliban sa Hapon.

QR code para makapasok sa Homepage⇒



Tumawag dito para sa mga katanungan.

Multilingual toll-free hotline

☎ 0 1 2 0 – 0 1 7 8 – 2 7

(Pansamantalang pagsusupinde ng paggamit ng My Number Cards, atbp.)

- ◆ English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese
 - 24 oras na serbisyo
 - ※ 8:00pm-9:29am Tanggapan ng pansamantalang pag suspinde ng My Number Card
- ◆ Thai, Nepali, Indonesian
 - 9:00AM-6:00PM
- ◆ Vietnamese at Tagalog
 - 10:00AM-7:00PM

☎ 0 1 2 0 – 0 1 7 8 – 2 6

(Tunkol sa My Number system, atbp.)

- ◆ English, Chinese, Korean, Spain, Portuguese, Vietnamese, Thai, Indonesian, Tagalog, Nepali
 - Lunes hanggang Byernes 9:30am - 8:00pm
 - Sabado, Linggo at Holiday 9:30am - 5:30pm
- (Hindi kasama ang mga Holiday ng Bagong Taon)



विदेशी बासिन्दाहरूलाई

माई-नम्बर प्रणाली र
माई-नम्बर कार्डको
बारेमा



जनवरी 2023

(रेड्वा 5 बर्ष जनवरी)

आन्तरिक मामिला तथा सञ्चार
मन्त्रालय

डिजिटल बिभाग

व्यक्तिगत नम्बर (माई-नम्बर) को बारेमा

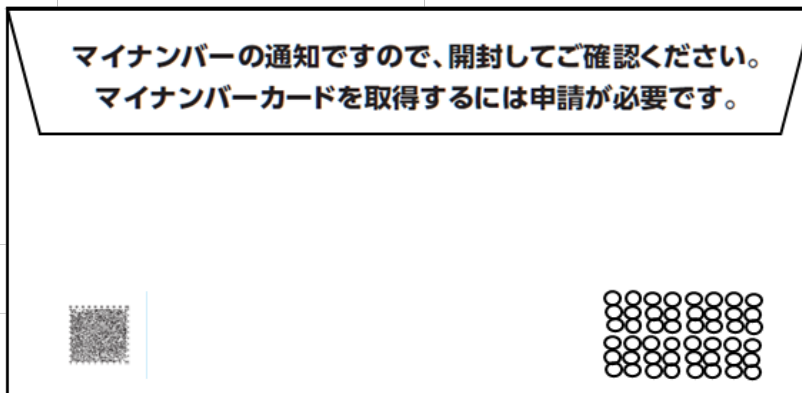
- व्यक्तिगत नम्बर (माई-नम्बर) जापानभरि सामाजिक सुरक्षा, कर, र प्रकोप प्रतिरोधी जस्ता वैधानिक प्रशासनिक प्रक्रियाहरूमा प्रयोग गर्न सकिन्छ। जापानमा आइपुगेपछि पहिलो पटक तपाईंको बसोबास दर्ता गर्दा तपाईंलाई १२ अंकको व्यक्तिगत नम्बर दिइनेछ।
- माई-नम्बर, प्रत्येक व्यक्तिको लागि फरक-फरक हुनाले सामान्यतया, आजीवन भर तपाईंको त्यही नम्बर प्रयोग हुनेछ।
- एक पटक जापान छाडी पुनः फर्केर बसोबास दर्ता गर्दा पनि त्यही नम्बर प्रयोग गरिनेछ। सो नम्बर इच्छा अनुसार परिवर्तन गर्न सकिने छैन।

माई-नम्बरको सूचना हुलाक पत्र (साधारण रजिस्ट्री पत्र) मार्फत तपाईंको ठेगानामा पठाइनेछ।

- जापानमा पहिलो पटक बसोबास दर्ता गरेको करिब २ देखि ३ हप्ता पछि, तपाईंले आफ्नो ठेगानामा, तल देखाइएको जस्तै छाप लगाइएको पत्र प्राप्त गर्नुहुनेछ।



अगाडि



पछाडि

- यो हुलाक (साधारण रजिस्ट्री पत्र) बाट वितरण गरिनेछ, यदि तपाईं पत्र वितरणको समयमा घरमा अनुपस्थिति भएमा, हुलाक कार्यालयको कर्मचारीहरूले तपाईंको मेलबक्समा “साधारण रजिस्ट्री पत्र अनुपस्थिति सूचना” छोड्नेछन्। यो “साधारण रजिस्ट्री पत्र अनुपस्थिति सूचना” हेरेर हुलाक कार्यालयमा सम्पर्क गरि पुनः घरमा डेलिभरी पाउन सक्नु हुनेछ वा हुलाक कार्यालय गएर त्यही बाट सिधै प्राप्त गर्न सक्नु हुनेछ। यदि पत्र आइ नपुगेको वा प्राप्त गर्न सक्नु नभएको खण्डमा बसोबास दर्ता गरेको वडा कार्यालयमा सम्पर्क गर्नुहोला।



- खाम भित्र तल चित्रमा देखाइएको अनुसार व्यक्तिगत नम्बर सूचना समावेश छ।

令和2年6月10日発行
□□市長

個人番号通知書

個人番号 **1234 5678 9012**

氏 名 番号 太郎

生年月日 令和2年6月1日

○ 本通知書はあなたの個人番号(マイナンバー)をお知らせするためのものです。

○ 本通知書は「マイナンバーを証明する書類」や「身分証明書」としては利用できません。「マイナンバーを証明する書類」が必要な場合には、マイナンバーカードをご提示いただくか、マイナンバー入りの住民票の写しまたは住民票記載事項証明書をご提出ください。

○ 本通知書の再発行は行いません。

マイナンバーカードの申請について

○ マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利です。顔写真データをご準備のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。

○ 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同梱の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同梱のパンフレットをご確認ください。

※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況の問い合わせはあなたの**申請書IDは「1234 5678 9012 3456 7890 123」**です。

○ マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、申請時に本人確認を行う場合には、本通知書を提示することで、手続が簡素化できる場合があります。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、同梱のパンフレットまたはマイナンバーカード総合サイト (<https://www.kojinbango-card.go.jp/>) をご覧ください。

工藤 啓彦
0321000007

お問い合わせ先: 0120-95-0178
(マイナンバー総合フリーダイヤル)
平日9時30分～20時00分
土日祝9時30分～17時30分
(年末年始を除く)

視覚障がい者用
音声コード

202005121 120000 0000002 00000008 2/9

【**तपाईंको व्यक्तिगत नम्बर (माई - नम्बर)**】

【**आवेदन को लागी QR कोड**】
माई - नम्बर कार्डको आवेदन गर्दा प्रयोग गरिन्छ।

【**आवेदन ID**】
माई - नम्बर कार्डको लागि आवेदन दिन र आवेदनको अवस्था जाँच गर्न प्रयोग गरिन्छ।

- व्यक्तिगत नम्बर सूचनाले तपाईंको माई नम्बर प्रमाणित गर्न सक्छ।
 - व्यक्तिगत नम्बर सूचनालाई “माई नम्बर प्रमाणित गर्ने कागजात” वा “परिचय पत्र” को रूपमा प्रयोग गर्न सकिंदैन।
 - तपाईंले आवेदनको लागि प्रयोग हुने QR कोड प्रयोग गरेर माई-नम्बर कार्डको लागि आवेदन दिन सक्नुहुन्छ।
- ※ QR कोड देसो वेभ कपरेसन मा दर्ता गरिएको ट्रेडमार्क हो।

★ महत्वपूर्ण ★

- काम गर्ने ठाउँको कर प्रक्रियाको लागि बाहेक, आफ्नो माइ-नम्बर अरुलाई भन्ना, सोध्न वा लेख्नुलाई कानूनले निषेध गरेको छ। यदि कसैले तपाईंको माइ-नम्बर सोधेमा, सोध्ने पक्षसँग प्रयोगको उद्देश्य बारे बुझ्नु होला।
- व्यक्तिगत नम्बर सूचनाको साथ संलग्न गरिएको “व्यक्तिगत नम्बर कार्डको लागि आवेदन फारम” मा लिखित “ठेगाना” “नाम” “बसाइ अवधिको म्याद” आदि परिवर्तन भएको वा “बसाइ अवधिको म्याद” बितिसकेको अवस्थामा त्यो आवेदन फारम प्रयोग गर्न सकिंदैन।
- यदि आवेदन फारममा “बसाइ अवधिको म्याद” नजिक आउँदै (लगभग 1 महिना बाँकी) छ भने, त्यो आवेदन फारम प्रयोग नगरी, क्षेत्रीय अध्यागमन ब्यूरो बाट बसाइको अवधि नवीकरण गरेपछि, वडा कार्यालय बाट नयाँ आवेदन फारम प्राप्त गरेर मात्र माई-नम्बर कार्डको लागि आवेदन दिनुहोला।

व्यक्तिगत नम्बर कार्ड (माई-नम्बर कार्ड) को बारेमा

1. माई-नम्बर कार्ड भनेको के हो

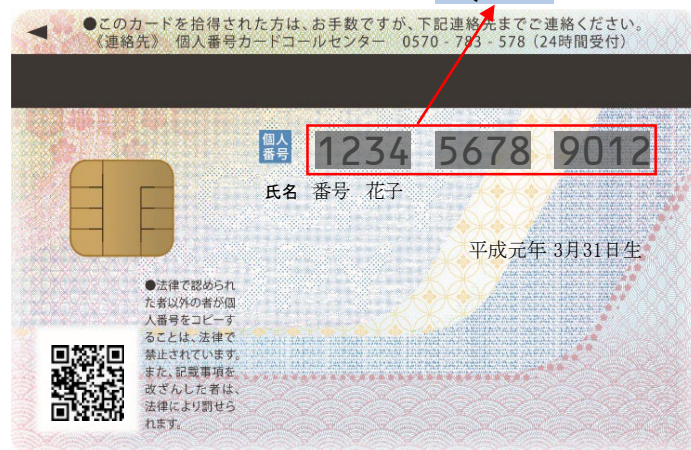
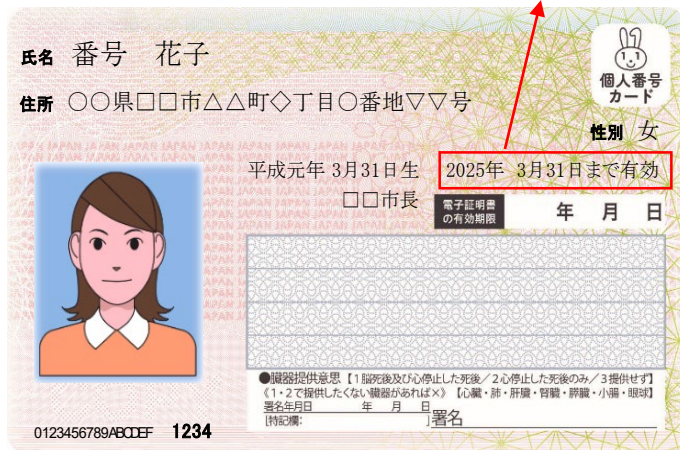
- माई-नम्बर कार्ड एक आधिकारिक परिचय पत्र हो जुन भौतिक र अनलाइन दुवै तरिकाले प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- कार्डको अगाडीको भागमा लेखिएको नाम, ठेगाना, जन्म मिति, लिङ्ग, माई-नम्बर आदिका अतिरिक्त, आफ्नो अनुहारको फोटो पनि हुन्छ।
- विदेशी बासिन्दाहरूको हकमा, पासपोर्टजस्तै अनुहारको फोटोसहितको पहिचान प्रमाणिकरण कागजातको साथ तपाईंको पहिचान पुष्टि गरेपछि मात्र कार्ड जारी हुनेछ।
- माई नम्बर कार्ड प्राप्त गर्नको लागि आवेदन गर्न आवश्यक छ।

अगाडीको भाग

कार्डको म्याद समाप्त हुने मिति

पछाडीको भाग

माई-नम्बर



माई-नम्बर कार्डका फाइदाहरू

- एकै कार्ड मार्फत तपाईंको माई नम्बर पुष्टि र पहिचान पुष्टि गर्न सकिन्छ।
- यसलाई स्वास्थ्य बीमा कार्डको रूपमा प्रयोग गर्न सकिन्छ।
- विभिन्न प्रशासनिक कामको लागि अनलाइन बाटै आवेदन दिन सकिन्छ। कन्बिनिएन्स स्टोरबाट निवास प्रमाणपत्रको प्रतिलिपि, छाप दर्ता प्रमाणपत्र जस्ता विभिन्न प्रमाणपत्रहरू प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ। ※ वडा अनुसार सेवामा भिन्नता हुन सक्छ।
- बसोबासको लागि अनलाइन आवेदन दिन सक्नुहुन्छ।

★ महत्वपूर्ण ★

- यदि तपाईंको "ठेगाना" वा "नाम" परिवर्तन भएमा, 14 दिन भित्र वडा कार्यालय मार्फत, आफ्नो कार्डको अगाडीको भागमा नयाँ जानकारी लेख्नुपर्ने हुन्छ।
- माई नम्बर कार्डको म्याद अवधि हुन्छ र म्याद अवधि समाप्त हुनु अघि वडा कार्यालयमा म्याद थप्ने प्रक्रिया पूरा नगरेमा कार्ड मान्य हुने छैन।
- यदि तपाईंले आफ्नो माई नम्बर कार्ड हराउनुभयो भने, तुरुन्तै प्रहरी (पुलिस चौकी) र वडा कार्यालयमा खबर गर्नुहोला।
- यदि तपाईंले आफ्नो माई-नम्बर कार्ड हराउनुभयो भने, कृपया तुरुन्तै तलको टोल-फ्री नम्बर (※) मा सम्पर्क गरेर कार्ड बन्द गर्नुहोला। ※ जापानी बाहेक अन्य भाषाहरूको समयको बारे बुझ्न कृपया पेज नम्बर 5 मा हेर्नु होला।

■ विदेशी भाषा ☎ 0120-0178-27

सेवामा रहेका भाषाहरू
अंग्रेजी भाषा, चिनियाँ भाषा, कोरियाली भाषा, स्पेनिस भाषा,
पोर्तुगाली भाषा, थाई भाषा, नेपाली भाषा, इन्डोनेसियाली भाषा,
भियतनामी भाषा, फिलिपिनो भाषा

■ जापानी भाषा ☎ 0120-95-0178

• साधारण दिन 9:30 देखि 20:00 सम्म
• शनिबार, आइतबार र बिदाहरूको दिन : 9:30 देखि 17:30 सम्म (वर्षको
अन्त्य र नयाँ वर्ष बिदाहरू बाहेक)
* माई-नम्बर कार्ड हराएको कारणले अस्थायी निलम्बन गर्नुपरेमा
24 घण्टा, 365 दिन

2. माई-नम्बर कार्डको आवेदन गर्ने तरिका

माई-नम्बर कार्ड निम्न चार तरिकामा आवेदन दिन सकिन्छ।

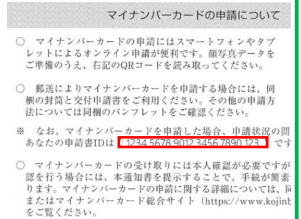
स्मार्टफोन (जापानीज भाषा मात्र)

- 1 स्मार्टफोनले आफ्नो अनुहारको तस्बिर लिनुहोस् (आवेदनको बिचमा पनि तस्बिर लिन सकिन्छ।)
- 2 स्मार्टफोनले व्यक्तिगत नम्बर सूचनामा रहेको **आवेदन QR कोड** रिड गर्नुहोस्।
- 3 देखाइएको आवेदक वेबसाइटमा, आफ्नो ई-मेल आदि दर्ता गर्नुहोस्।
- 4 ई-मेलमा आवेदक वेबसाइटको URL प्राप्त गरिसकेपछि, आफ्नो अनुहार फोटो दर्ता गर्नुहोस्, आवश्यक जानकारी भरेर आवेदन पूरा गर्नुहोस्।



कम्प्युटर (जापानीज भाषा मात्र)

- 1 डिजिटल क्यामेरा आदिले आफ्नो अनुहारको तस्बिर लिनुहोस्।
- 2 आवेदन वेबसाइट **आवेदन फारम ID (23 अंक)** भरेर आफ्नो ईमेल ठेगाना पनि दर्ता गर्नुहोस्
- 3 आवेदक वेबसाइटको URL प्राप्त गरेपछि, आफ्नो अनुहारको तस्बिर दर्ता गर्नुहोस्, आवश्यक जानकारी भरेर आवेदन पूरा गर्नुहोस्।



※ (https://net.kojinbango-card.go.jp/SS_SERVICE_OUT/FA01S001Action.do)

फोटो खिच्ने बुथ मार्फत

- 1 टच प्यानलबाट "व्यक्तिगत नम्बर कार्ड आवेदन" छनोट गर्नुहोस्।
- 2 तस्बिर खिच्नको लागि पैसा हालेर बारकोड रिडरमा व्यक्तिगत नम्बर सूचनाको **आवेदनको लागि QR कोड** रिड गर्नुहोस्।
- 3 स्क्रिनमा दिईएका निर्देशनहरू पालना गर्दै आवश्यक जानकारी भर्नुहोस्।
- 4 स्क्रिनमा दिईएका निर्देशनहरू पालना गर्दै, आफ्नो अनुहारको तस्वीर लिनुहोस् र पठाएर, आवेदन पूरा गर्नुहोस्।



हुलाक मार्फत

- 1 व्यक्तिगत नम्बर सूचनाको साथ संलग्न आवेदन फारममा आवश्यक जानकारी भर्नुहोस्, **पछिल्लो 6 महिना भित्र** खिचिएको फोटो संलग्न गर्नुहोस्।
- 2 यसलाई जवाफको लागि संलग्न गरिएको खाममा राखेर हुलाक मार्फत पठाउनुहोस्, आवेदन पूरा हुनेछ।



आवेदन फारम



अनुहारको तस्बिर



जवाफको लागि संलग्न खाम

जापानी भाषा बाहेक अन्य भाषाहरूमा माई नम्बर कार्ड आवेदन फारमको लागि कृपया होमपेजमा हेर्नुहोस्।

HP को QR कोडको लागि यहाँ ⇒



यदि तपाईंसँग कुनै प्रश्नहरू छन् भने, कृपया हामीलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

बहुभाषिक टोल-फ्री नम्बर

☎ **0 1 2 0 – 0 1 7 8 – 2 7**

(माई-नम्बर कार्ड हराएको कारणले अस्थायी रूपमा बन्द गर्नुपरेमा)

◆ अंग्रेजी भाषा, चिनियाँ भाषा, कोरियाली भाषा, स्पेनिस भाषा, पोर्तुगाली भाषा

• 24 सै घण्टा

※ 20:00 बजेदेखि भोलिपल्ट बिहान 9:29 सम्म, माई नम्बर कार्डको अस्थायी निलम्बन प्रयोगको लागिमात्र स्वीकार गरिनेछ।

◆ थाई भाषा, नेपाली भाषा, इन्डोनेसियाली भाषा

• 9:00 देखि 18:00 सम्म

◆ भियतनामी भाषा, फिलिपिनो भाषा

• 10:00 देखि 19:00 सम्म

☎ **0 1 2 0 – 0 1 7 8 – 2 6**

(माई-नम्बर प्रणाली आदिको बारेमा)

◆ अंग्रेजी भाषा, चिनियाँ भाषा, कोरियाली भाषा, स्पेनिस भाषा, पोर्तुगाली भाषा, भियतनामी भाषा, थाई भाषा, इन्डोनेसियाली भाषा, फिलिपिनो भाषा, नेपाली भाषा

• साधारण दिन 9:30 देखि 20:00 सम्म

• शनिबार, आइतबार र बिदाहरूको दिन : 9:30 देखि 17:30 सम्म
(वर्षको अन्त्य र नयाँ वर्ष बिदाहरू बाहेक)



Dành cho cư dân nước ngoài

**Về chế độ My Number
và thẻ My Number**



Tháng 1 Năm 2023

Bộ	Nội	vụ
Cục	kỹ thuật	số

Về mã số cá nhân (My Number)

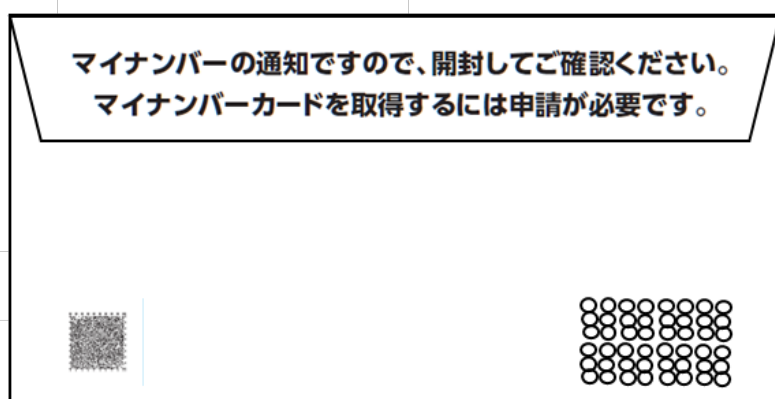
- Mã số cá nhân (My Number) là mã số được sử dụng trong các thủ tục hành chính theo pháp luật quy định trong các lĩnh vực như an sinh xã hội, thuế và biện pháp đối phó với thiên tai tại Nhật Bản. Sau khi đến Nhật Bản, bạn sẽ được phát hành My Number bao gồm 12 chữ số lúc làm giấy đăng ký cư trú.
- Mỗi người sẽ có mã số My Number khác nhau và sử dụng đến cuối đời.
- Trong trường hợp bạn tạm rời khỏi Nhật Bản và khi quay lại thì vẫn sẽ dùng mã số cũ. Bạn không thể tự do thay đổi mã số của mình.

Thông báo về My Number sẽ được gửi đến địa chỉ của bạn qua bưu điện (thư bảo đảm đơn giản)

- Khoảng 2 đến 3 tuần sau khi giấy đăng ký cư trú được tạo lần đầu tiên, phong thư giống bên dưới sẽ được gửi đến địa chỉ ghi trên giấy cư trú của bạn.



Mặt trước



Mặt sau

- Thư sẽ được gửi qua đường bưu điện (thư bảo đảm đơn giản), nếu bạn vắng nhà, nhân viên bưu điện sẽ để lại giấy "thông báo vắng nhà (thư bảo đảm đơn giản)" vào hòm thư. Sau khi xác nhận giấy này, hãy liên lạc tới bưu điện để yêu cầu gửi lại, hoặc bạn có thể mang trực tiếp ra bưu điện để nhận. Nếu không thấy thư đến, hoặc không thể nhận được, hãy liên lạc tới Tòa thị chính của nơi bạn đã đăng ký cư trú.



- Bên trong là **giấy thông báo mã số cá nhân** như hình dưới đây

令和2年8月10日発行
□□市長

個人番号通知書

個人番号 **1234 5678 9012**

氏 名 番号 太郎

生年月日 令和2年6月1日

○ 本通知書はあなたの個人番号(マイナンバー)をお知らせするためのものです。

○ 本通知書は「マイナンバーを証明する書類」や「身分証明書」としては利用できません。「マイナンバーを証明する書類」が必要な場合には、マイナンバーカードをご提示いただくか、マイナンバー入りの住民票の写しまたは住民票記載事項証明書をご提出ください。

○ 本通知書の再発行は行いません。

マイナンバーカードの申請について

○ マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利です。顔写真データをご準備のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。

○ 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同梱の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同梱のパンフレットをご確認ください。

※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況の問い合わせ先はあなたの **申請書IDは「1234 5678 9012 3456 7890 123」**です。

○ マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、申請時に本人確認を行う場合には、本通知書を提示することで、手続きが簡素化できる場合があります。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、同梱のパンフレットまたはマイナンバーカード総合サイト (<https://www.kojinbango-card.go.jp/>) をご覧ください。

お問い合わせ先：0120-95-0178
(マイナンバー総合フリーダイヤル)
平日9時30分～20時00分
土日祝9時30分～17時30分
(年末年始を除く)

視覚障がい者用
音声コード

工場管理用
0001000002

202005121 120000 0000002 00000008 2/9

“Đây là mã số cá nhân của bạn (My Number).”

“Mã QR đăng ký cấp phát”
Sử dụng khi đăng ký thẻ My number.

“Số ID đăng ký”
Dùng để đăng ký hoặc để xác nhận tình trạng đăng ký thẻ My Number.

- Bạn có thể kiểm tra My Number trên Giấy thông báo mã số cá nhân.
- Giấy thông báo mã số cá nhân không thể sử dụng như “Giấy tờ chứng minh số My Number” hoặc “Giấy tờ tùy thân”.
- Có thể đăng ký thẻ My number qua mã QR dùng đăng ký cấp phát.
- ※ Mã QR là nhãn hiệu đã đăng ký của Công ty cổ phần DENSO WAVE.

★ Quan trọng ★

- Ngoại trừ các thủ tục liên quan đến tiền thuế ở nơi làm việc, việc tiết lộ số thẻ My Number của bản thân cho người khác, hoặc nghe rồi viết lại số My Number của người khác là phạm pháp. Nếu có ai đó hỏi bạn mã số cá nhân (My Number), bạn hãy xác nhận kỹ mục đích hỏi của đối phương.
- Nếu thông tin cá nhân như "Địa chỉ", "Tên", "Ngày hết hạn lưu trú" được in sẵn trên "Giấy đăng ký thẻ mã số cá nhân" được gửi kèm theo "Giấy thông báo mã số cá nhân" có sự thay đổi, hoặc trong trường hợp đã vượt quá "Ngày hết hạn lưu trú" thì bạn sẽ không thể sử dụng giấy đăng ký thẻ đó được nữa.
- Nếu sắp đến ngày "Ngày hết hạn lưu trú" trên giấy đăng ký (khoảng 1 tháng trở lại), thì không dùng giấy đó nữa mà hãy đến Cục xuất nhập cảnh địa phương để gia hạn thời gian lưu trú, sau đó nhận giấy đăng ký mới ở quầy thủ tục của Tòa thị chính của nơi mà bạn đang sinh sống, rồi mới tiến hành đăng ký thẻ My Number.

Về thẻ mã số cá nhân (thẻ My Number)

1. Thẻ My Number là gì?

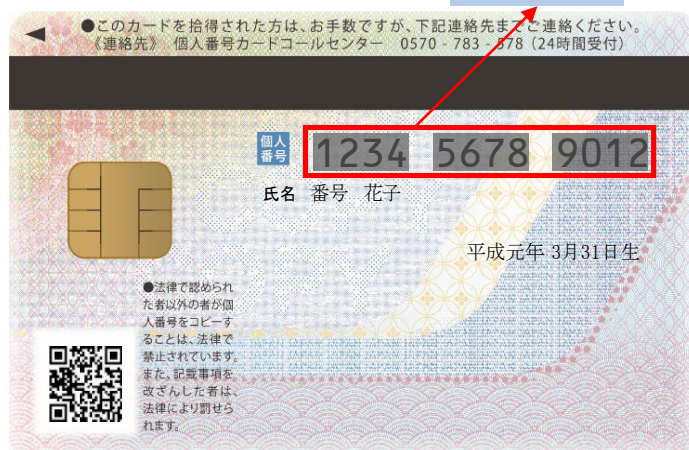
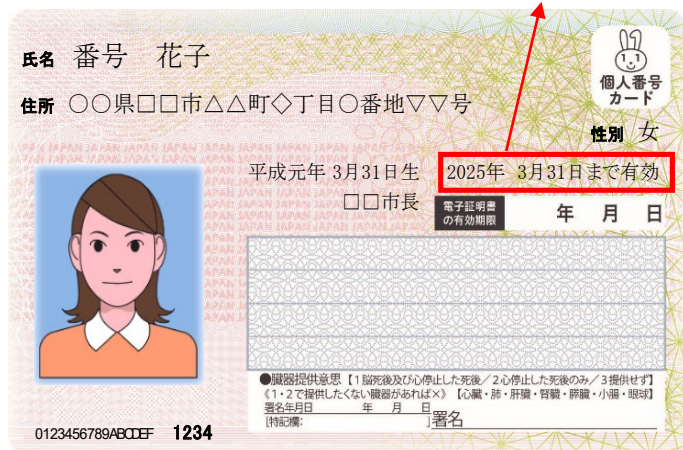
- Thẻ My Number là giấy tờ tùy thân chính thức, sử dụng được cả trực tiếp và trực tuyến.
- Trên thẻ ngoài các thông tin như Tên, Địa chỉ, Ngày tháng năm sinh, Giới tính, Mã số cá nhân, còn có hiển thị ảnh chân dung.
- Nếu là cư dân nước ngoài, cần xác nhận chính chủ bằng các giấy tờ tùy thân có dính ảnh chân dung, ví dụ như Hộ chiếu, để được cấp thẻ.
- Cần phải đăng ký thì mới nhận được thẻ My Number.

Mặt trước

Hạn sử dụng của thẻ

Mặt sau

Mã số cá nhân



Lợi ích của thẻ My Number

- Có thể xác nhận My Number và xác nhận chính chủ chỉ với 1 thẻ.
- Có thể sử dụng như Thẻ bảo hiểm sức khỏe.
- Có thể dùng để đăng ký các thủ tục hành chính trực tuyến. Có thể dùng để lấy bản sao của các loại giấy chứng nhận, ví dụ như Giấy đăng ký cư trú, Giấy chứng minh đăng ký con dấu tại cửa hàng tiện lợi. ※Tùy vào mỗi cơ quan hành chính địa phương mà nội dung dịch vụ sẽ khác nhau.
- Có thể đăng ký các thủ tục lưu trú trực tuyến.

★ Quan trọng ★

- Nếu có thay đổi trong “Địa chỉ” hoặc “Tên”, trong vòng 14 ngày cần phải đến quầy thủ tục của Tòa thị chính của nơi mà bạn đang sinh sống để điền thông tin mới vào thẻ.
- Vì thẻ My Number có hạn sử dụng nên nếu trước khi hết hạn mà không làm thủ tục gia hạn ở cơ quan hành chính địa phương thì thẻ sẽ mất hiệu lực.
- Nếu làm mất thẻ My Number, phải lập tức khai báo cho cảnh sát (đồn công an) và quầy thủ tục ở cơ quan hành chính địa phương.
- Nếu làm mất thẻ My Number, hãy khẩn cấp liên lạc đến số điện thoại bên dưới (※) để tạm ngưng tính năng của thẻ. ※Về thời gian làm việc đối với các ngôn ngữ ngoài tiếng Nhật, xin tham khảo ở trang 5.

■ Tiếng nước ngoài ☎ 0120-0178-27

• Ngôn ngữ có hỗ trợ
Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha,
tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Thái, tiếng Nepal, tiếng Indonesia,
tiếng Việt, tiếng Tagalog

■ Tiếng Nhật ☎ 0120-95-0178

• Ngày thường 9:30~20:00
• Thứ 7, Chủ nhật và ngày lễ 9:30~17:30
(Trừ ngày nghỉ cuối năm đầu năm)
※Riêng nhu cầu tạm dừng thẻ My Number do làm mất
có hỗ trợ 24 giờ 365 ngày

2. Cách thức đăng ký thẻ My Number

Có 4 cách thức để đăng ký sau đây!

Từ điện thoại thông minh (chỉ có tiếng nhật)

- 1 Chụp ảnh chân dung bằng ĐT thông minh (có thể chụp khi làm thủ tục).
- 2 Dùng ĐT thông minh quét mã QR đăng ký cấp phát in trên Giấy thông báo mã số cá nhân
- 3 Đăng ký email và các bước khác trên trang web chuyên dụng.
- 4 Khi đã nhận được URL của trang web chuyên dụng qua email, hãy đăng ký ảnh chân dung và nhập thông tin cần thiết để hoàn tất đăng ký.

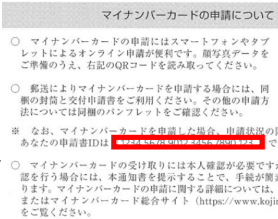


Mã QR đăng ký cấp phát

Từ máy tính cá nhân (chỉ có tiếng nhật)

- 1 Chụp ảnh chân dung bằng máy ảnh kĩ thuật số, vv...
- 2 Tại trang web đăng ký chuyên dụng ※ nhập số ID đăng ký (23 chữ số) và đăng ký email
- 3 Khi đã nhận được URL của trang web chuyên dụng qua email, hãy đăng ký ảnh chân dung và nhập thông tin cần thiết để hoàn tất đăng ký.

※(https://net.kojinbango-card.go.jp/SS_SERVICE_OUT/FA01S001Action.do)



Số ID đăng ký (23 chữ số)

Qua máy chụp ảnh thẻ

- 1 Nhấp chọn vào mục “Đăng ký thẻ mã số cá nhân”.
- 2 Cho tiền vào máy để trả phí chụp ảnh, sau đó để mã QR đăng ký cấp phát trên giấy thông báo mã số cá nhân vào chỗ đọc mã QR.
- 3 Nhập các thông tin cần thiết theo hướng dẫn trên màn hình.
- 4 Gửi ảnh chân dung đã chụp theo hướng dẫn trên màn hình để hoàn tất thủ tục đăng ký.



Mã QR đăng ký cấp phát

Qua đường bưu điện

- 1 Điền các thông tin cần thiết vào Giấy đăng ký cấp phát được gửi cùng Giấy thông báo mã số cá nhân rồi dán ảnh chân dung được chụp trong vòng 6 tháng.
- 2 Cho vào phong bì hồi đáp đã được đính kèm và gửi bưu điện để hoàn tất đăng ký.



Giấy đăng ký



Ảnh thẻ



Phong bì hồi đáp

Bạn có thể tham khảo về mẫu giấy đăng ký thẻ My Number bằng ngôn ngữ khác trên trang chủ

Quét mã QR tại đây để đến trang chủ =>



NEU CO THAC MAC, XIN VUI LONG LIEN HE.

Tong dai ho tro mien phi da ngon ngu

☎ 0 1 2 0 – 0 1 7 8 – 2 7

(Cac van de ve the My Number: vo hieu hoa tam thoi the My Number, vv...)

- ◆ Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Bồ Đào Nha
 - Hỗ trợ 24 giờ
 - ※20:00~9:29 ngày hôm sau: Chỉ tiếp nhận trường hợp vô hiệu hóa thẻ My Number tạm thời.
- ◆ Tiếng Thái, Tiếng Nepal, Tiếng Indonesia
 - 9:00~18:00
- ◆ Tiếng Việt, Tiếng Philipin
 - 10:00~19:00

☎ 0 1 2 0 – 0 1 7 8 – 2 6

(Cac chế độ về My Number, vv...)

- ◆ Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Tagalog, tiếng Nepal
 - Ngày thường: 9:30~20:00
 - Thứ 7, Chủ Nhật và ngày lễ: 9:30~17:30
 - (Ngoại trừ ngày nghỉ đầu năm cuối năm.)



Aos residentes estrangeiros

Informativo sobre as regras do sistema My Number e do cartão individual



2023, Janeiro

Ministério dos Assuntos
Internos e das Comunicações

Agência Digital

Sobre o número individual My Number

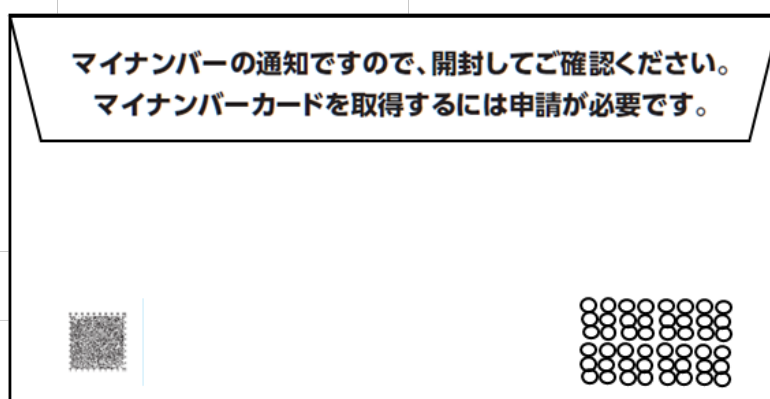
- O número individual (My Number) foi criado para ser utilizado em procedimentos administrativos estatutários (de ordem pública) em assuntos como segurança social, impostos e contramedidas de desastres no Japão. O número My Number (12 dígitos) é atribuído a todos os residentes por ocasião do primeiro registro de residente após a chegada ao Japão.
- Cada residente terá um número diferente de registro de My Number que será usado indefinidamente durante sua estadia no Japão.
- Mesmo que se ausente do Japão periodicamente, ao retornar o mesmo número My Number será utilizado quando do registro de residentes. Este número não poderá ser alterado aleatoriamente.

A notificação do My Number será enviada para o seu endereço pelos correios sob correspondencia registrada simples.

- Após o registro de residentes inicial quando da chegada ao Japão, uma correspondencia como a descrita abaixo será enviada ao seu endereço em aproximadamente 2 a 3 semanas.



Frente



Verso

- A entrega do documento será através dos Correios como correspondência registrada. Caso não se encontre em casa por ocasião da entrega do documento, o agente dos Correios deixará uma notificação de entrega. Após verificação desta notificação, poderá agendar uma nova data para entrega do documento ou ir aos Correios pessoalmente e recebe-la. Após várias tentativas de entrega e voce ainda não a tenha recebido, o documento será devolvido ao remetente (prefeitura local). Poderá ir até o balcão de atendimento de registro de residentes (da prefeitura) e receber a correspondência pessoalmente.



- Dentro do envelope há a notificação do número individual como descrito abaixo.

令和2年6月10日発行
□□市長

個人番号通知書

個人番号 **1234 5678 9012**

氏 名 番号 太郎

生年月日 令和2年6月1日

○ 本通知書はあなたの個人番号(マイナンバー)をお知らせするためのものです。

○ 本通知書は「マイナンバーを証明する書類」や「身分証明書」としては利用できません。「マイナンバーを証明する書類」が必要な場合には、マイナンバーカードをご提示いただくか、マイナンバー票の住民票の写しまたは住民票記載事項証明書をご提出ください。

○ 本通知書の再発行は行いません。

マイナンバーカードの申請について

○ マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利です。顔写真データを準備のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。

○ 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同梱の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同梱のパンフレットをご確認ください。

※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況の問い合わせは、あなたの**申請書IDは「1234 5678 9012 3456 7890 123」**です。

○ マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、申請時に本人確認を行う場合には、本通知書を提示することで、手続が簡素化できる場合があります。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、同梱のパンフレットまたはマイナンバーカード総合サイト (<https://www.kojinbango-card.go.jp/>) をご覧ください。

工務局運用
0021000002

お問い合わせ先: 0120-95-0178
(マイナンバー総合フリーダイヤル)
平日9時30分～20時00分
土日祝9時30分～17時30分
(年末年始を除く)

視覚障がい者用
音声コード

202005121 120000 0000002 00000008 2/9

「Este é seu número individual (My Number)」

「Través do código QR」
Poderá fazer a solicitação do cartão My Number (através de celulares e tablets)

「ID de solicitação」
Poderá fazer a solicitação do cartão My Number ou verificar o andamento da solicitação (através do computador.)

- Poderá fazer a verificação do número individual My Number através desta notificação
 - Esta notificação do número pessoal não poderá ser utilizada como documento de identificação ou comprovante do número pessoal
 - O cartão do número individual My Number poderá ser solicitado através deste código QR
- ※O código QR é uma marca registrada da DENSO WAVE INCORPORATED.

★IMPORTANTE★

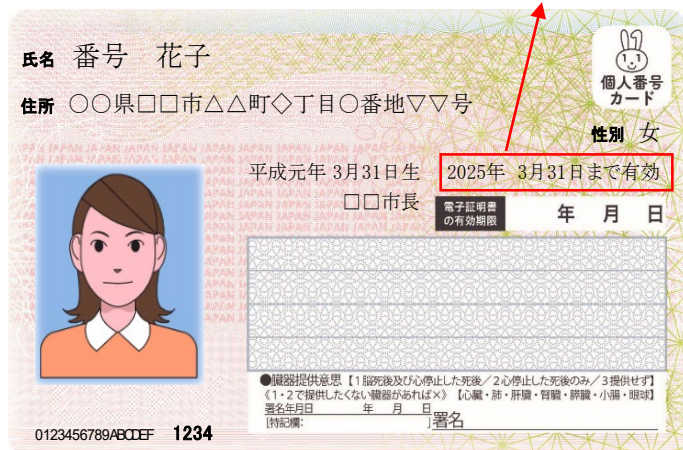
- Com excessão de procedimentos fiscais referentes a impostos designados pela empresa onde trabalha, é proibido por Lei informar o número pessoal a terceiros, ouvir ou anotar o número pessoal de terceiros. Se seu número pessoal for solicitado, primeiramente procure saber qual a finalidade para que será utilizado.
- As informações como 「nome」 「endereço」 「validade do período de permanência」 impressos previamente no formulário de notificação do My Number estiverem 「desatualizadas ou fora da validade」 o 「formulário de solicitação」 não poderá ser utilizado
- Caso a 「data de validade do cartão de permanência」 esteja próximo à data de expiração, (1 mes para o vencimento) não utilizar este formulário de solicitação. A solicitação do cartão do número pessoal My Number deverá ser efetuado somente após a renovação do visto ou do documento de identificação em questão.

Sobre o cartão (My Number)

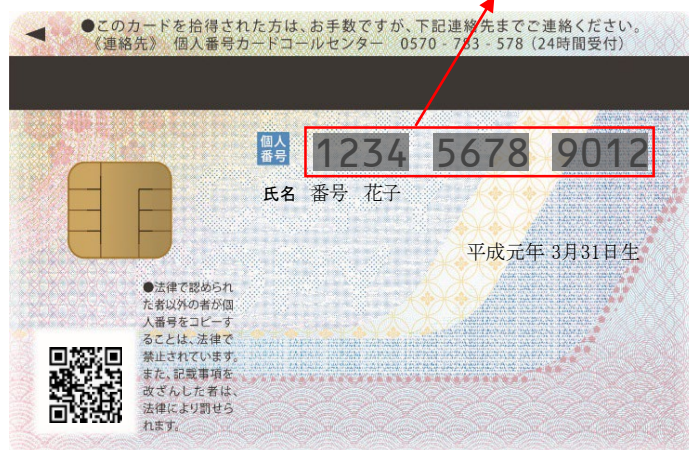
1. O que é o cartão My Number

- O My Number Card é um documento de identificação público que pode ser utilizado tanto presencialmente como online.
- Além do nome, endereço, data de nascimento, sexo, número de identificação My Number, etc., escritos na face do cartão, há também uma foto do seu rosto.
- Para residentes estrangeiros, a emissão do cartão My Number será efetuado após a verificação do residente através de documento com foto. (ex. Passaporte)
- Para ter o documento cartão My Number é necessário fazer a solicitação.

Frente



Verso



Mérito em portar o cartão My Number

- Poderá utilizar como identificação pessoal do portador e de certificar o número pessoal.
- Poderá ser vinculado e utilizado também como carteira de seguro saúde.
- Poderá ser utilizado para aplicativos (do governo) on-line ou procedimentos administrativos. Em lojas de conveniência, poderá fazer a emissão de certificados de residentes e certificado de carimbos registrados na prefeitura
- ※O conteúdo dos serviços oferecidos poderá variar de acordo com a localidade onde reside.
- poderá realizar on-line os procedimentos de solicitação de residência, como o pedido de permissão para estender o período de permanência.

★ Importante ★

- Caso de mudanças de 「nome」 ou 「endereço」 solicitamos atualizar estes dados na parte de trás do documento. Este procedimento deverá ser efetuado até 14 dias após a mudança das informações.
- O cartão My Number tem um prazo de validade. Solicitamos fazer a atualização do cartão antes da data do vencimento. Após a vencer a validade do documento, este se tornará inválido.
- No caso de perda do cartão My Number, deverá comunicar ao posto policial (kouban) mais próximo ou à prefeitura de onde reside.
- No caso de perda do cartão My Number, deverá solicitar a desativação do cartão através dos números telefônicos (chamada gratuita) descritos abaixo.
- ※Para solicitações em outros idiomas solicitamos verificar a página 5.

■ Outros idiomas ☎ 0120-0178-27

• Idiomas disponíveis
Inglês, chinês, coreano, espanhol, português, tailandês, nepalês, indonésio, vietnamita, filipino

■ Em japonês ☎ 0120-95-0178

• Dias da semana: das 9:30 às 20 horas
• Sábados, domingos feriados das 9:30 às 17 horas (exceto feriados de final de ano)
※No caso de perda no cartão My Number o atendimento funciona 24 horas dia 365 dias ao ano

2. Como solicitar o cartão My Number

Há 4 maneiras para solicitar o cartão My Number!

Através do celular (somente em japonês)

- 1 Tire uma foto do seu rosto com seu smartphone (você também pode tirar uma foto durante o procedimento).
- 2 Escaneie o **código QR para obter o número do My Number** com seu smartphone
- 3 Registrar seu endereço de e-mail para prosseguir na página de solicitação
- 4 Você irá receber um link (URL) em seu endereço de e-mail. Deverá anexar sua foto de rosto, preencher as informações solicitadas, e enviar.



交付申請用QRコード

Através do computador (somente em japonês)

- 1 Tirar uma foto de rosto com uma camera digital
- 2 Acessar o web site específico※
digitar o **nr. de identificação de 23 dígitos** e cadastrar o endereço de e-mail
- 3 No endereço de e-mail registrado será enviado um link com o web site específico. Anexar a foto de rosto, preencher as informações solicitadas e enviar.

※(https://net.kojinbangocard.jp/SS_SERVICE_OUT/FA01S001Action.do)

マイナンバーカードの申請について

○ マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利です。顔写真データをご申請のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。

○ 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同様の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同様のパンフレットをご覧ください。

※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況のあなたの申請書IDは **1925459309235576201923** です。

○ マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、顔写真データをご申請のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。顔写真データについては、同様のパンフレット（https://www.kojinbangocard.jp/）をご覧ください。

申請書ID（23桁）

Box de fotografia instantanea

- 1 Selecionar o aplicativo 「solicitar o My Number card」 no menu da tela.
- 2 Inserir o valor solicitado para a foto, e **escanear o código QR impresso** no documento notificação do My Number através do leitos da máquina.
- 3 Seguir as instruções da tela preenchendo os dados solicitados.
- 4 Será solicitado tirar a foto de rosto e depois enviar encerrando o processo.



交付申請用QRコード

Através dos correios

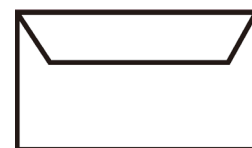
- 1 Anexar uma foto de rosto tirada em **aproximadamente 6 meses**, colar no formulário de solicitação. Preencher com as informações solicitadas.
- 2 Colocar no envelope resposta apropriado e colocar em uma caixa dos correios mais próxima encerrando assim o processo.



Formulário de solicitação



Fotografia de rosto



Envelope específico para envio

Para maiores informações sobre formulários de solicitação em outros idiomas favor consultar a página da internet escaneando o código QR ao lado.

Acesso através do código QR⇒



Atendimento em língua estrangeira

☎ 0 1 2 0 – 0 1 7 8 – 2 7

(Suspensão temporária do uso dos Cartões My Number, e uso etc.)

- ◆ Inglês, chinês, coreano, espanhol, português
 - 24 horas dia
 - ※ Atendimento somente para suspensão temporária do My Number Card das 20:00 às 9:29 do dia seguinte
- ◆ Atendimento em Tailandês, Nepalês, Indonésio
 - das 9:00H às 18:00H
- ◆ Atendimento em vietnamita e tagalog
 - das 10H às 19H

☎ 0 1 2 0 – 0 1 7 8 – 2 6

(Sobre o sistema My Number, etc.)

- ◆ Inglês, chinês, coreano, espanhol, português, vietnamita, tailandês, indonésio, tagalo, nepalês
 - dias de semana das 9H30min às 2000H
 - sábados, domingos feriados das 9H30min às 17H30min (excluindo feriados de final e início de ano)



致 各 位 外 國 居 民

個 人 編 號 卡 制 度 及
個 人 編 號 卡 的 說 明



令和5年1月

總
數

務
位

省
廳

有關個人編號（My Number）

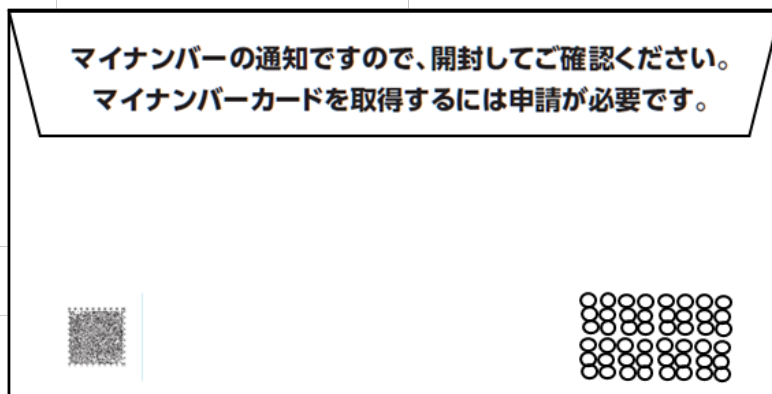
- 個人編號（My Number）便利於辦理日本社會保障、稅務、防災等法定行政手續，當您抵達日本後首次辦理住民票時，即可取得一組12位數字的個人編號。
- 個人編號是每個人不同的編號，原則上終身使用同一個號碼。
- 即使離開日本再重返日本後再辦理住民票，也會用相同號碼。號碼不得隨意變更。

個人編號的通知書會通過郵寄方式（掛號信）寄到您登記的居住地址

- 在日本首次辦理住民票大約2-3週後，會郵寄如下圖的通知書到您登記的居住地址。



表面



背面

- 將通過郵寄方式（掛號信）寄到。如果您不在家，郵局人員會在您的郵箱裡投入「掛號信不在連絡單」，請收到「掛號信不在連絡單」後直接聯繫郵局，讓郵局重新寄給您，或直接到郵局領取。如果一直沒有收到或收不到郵件的話，請向申請住民票的市區町村役所洽詢。



● 信封內會附上如下圖的個人編號通知書。

令和2年6月10日発行
□□市長

個人番号通知書

個人番号 **1234 5678 9012**

氏 名 番号 太郎

生年月日 令和2年6月1日

○ 本通知書はあなたの個人番号(マイナンバー)をお知らせするためのものです。

○ 本通知書は「マイナンバーを証明する書類」や「身分証明書」としては利用できません。「マイナンバーを証明する書類」が必要な場合には、マイナンバーカードをご提示いただくか、マイナンバー入りの住民票の写しまたは住民票記載事項証明書をご提出ください。

○ 本通知書の再発行は行いません。

マイナンバーカードの申請について

○ マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利です。顔写真データをご準備のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。

○ 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同梱の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同梱のパンフレットをご確認ください。

※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況の問い合わせ先は、あなたの**申請書IDは「1234 5678 9012 3456 7890 123」**です。

○ マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、申請時に本人確認を行う場合には、本通知書を提示することで、手続が簡素化できる場合があります。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、同梱のパンフレットまたはマイナンバーカード総合サイト (<https://www.kojinbango-card.go.jp/>) をご覧ください。

工務局運用
0001000007

お問い合わせ先：0120-95-0178
(マイナンバー総合フリーダイヤル)
平日9時30分～20時00分
土日祝9時30分～17時30分
(年末年始を除く)

視覚障がい者用
音声コード

202005121 120000 0000002 00000008 2/9

「屬於您的個人編號
(My Number)。」

「交付申請用QR碼」
申請個人編號卡時使用。

「申請書ID」
申請個人編號卡及確認申請狀況時使用。

● 個人編號通知書上可確認您的個人編號。

● 個人編號通知書不能用作「個人編號的證明文件」或「確認本人的證件」。

● 可使用交付申請用QR碼申請個人編號卡。

※ QR碼是株式会社DENSO WAVE的註冊商標。

★重要★

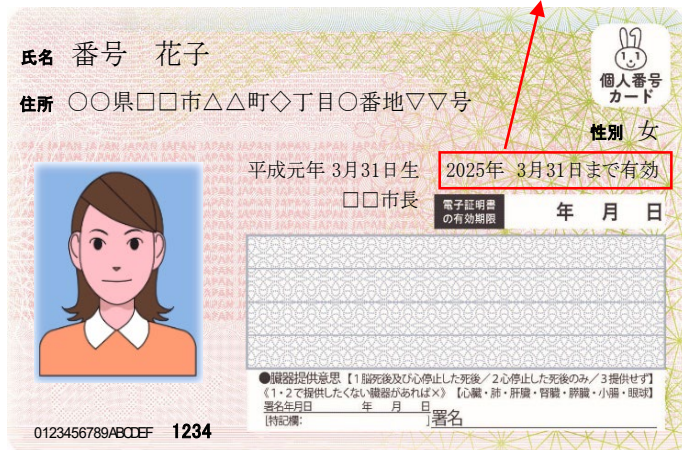
- 除了工作公司需要辦理稅務手續以外提交個人編號，打聽或抄寫他人的個人標號皆屬法律禁止的行為。如果要求您提供個人編號時，請務必向對方確認使用目的。
- 個人編號通知書內附上的「個人編號卡申請書」所印刷的「地址」、「姓名」、「在留期限滿了日」等資料如有變更時，或「在留期限滿了日」過期，此申請書則無法使用。
- 如申請書上的「在留期限滿了日」期限將近的話（大約還剩1個月左右），請不要使用此申請書。請先到各地方入國管理局更新在留期限後，再向各市區町村窗口領取新的申請書再辦理個人編號卡。

有關個人編號卡 (My Number Card)

1. 個人編號卡

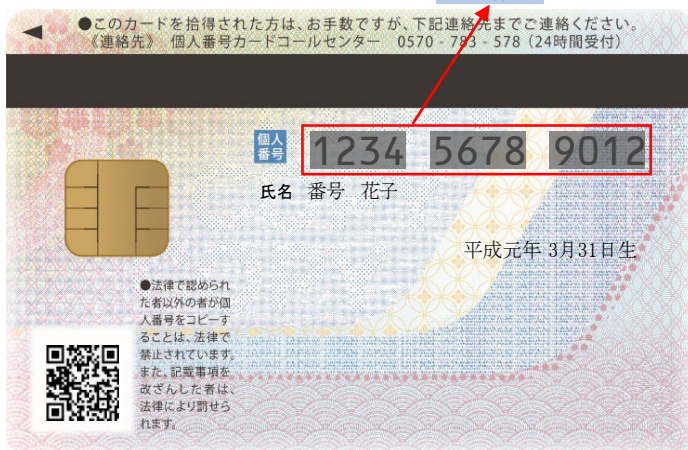
- 個人編號卡可在窗口或線上辦理時資料時作為確認個人身份的證明文件。
- 卡上除了有姓名、住址、出生年月日、性別、個人編號等記載，還有臉部照片。
- 外國居民需要確認護照等附有臉部照片可確認本人身份的證明文件後才能交付。
- 個人編號卡需要申請才能取得

表面



卡片的有效期限

背面



個人編號

個人標號卡的優點

- 只要這一張卡就能確認您的個人編號及個人身份。
- 可當作健康保險卡使用。
- 可在線上申請各種行政手續。也可以在便利商店領取住民票影本、印鑑登錄證明書等各種證明書。※ 服務內容因各市區町村而異。
- 可在線上辦理在留資格等申請。

★重要★

- 如果「地址」或「姓名」有變更時，請務必在 14 天內到市區町村窗口辦理更新卡面上的最新情報。
- 個人編號卡設有有效期限，如果在有效期屆滿前未到市區町村辦理延期手續的話，此卡就會逾期無效。
- 個人編號卡遺失時，請立即向警察局（派出所）和市區町村辦理申報。
- 如果您遺失了個人編號卡，請立即聯繫以下的免費電話（※）停用該卡。
※ 有關日語以外各語言可對應時間，請參閱第 5 頁。

■外國語 ☎ 0120-0178-27

・可對應語言
英語、中文、韓語、西班牙語、葡萄牙語、泰語、尼泊爾語、印度尼西亞語、越南語、他加祿語

■日語 ☎ 0120-95-0178

・平日 9時30分至20時00分為止
・週六日假日 9時30分至17時30分為止
（年末年初除外。）
※遺失個人編號卡辦理暫停 24時間365日可對應

2. 個人編號卡的申請方法

您可以通過以下四種方式申請個人編號卡！

智能手機（僅限日語）

- ①使用智能手機拍下臉部照片（登記手續途中也可拍照。）
- ②使用智能手機掃描個人編號通知書上的**交付申請用QR碼**
- ③請在顯示申請人專用網站內註冊您的電子郵件地址等資料
- ④請在收到電子郵件內申請者網站URL內，註冊您的臉部照片，並輸入需要資料完成申請。



交付申請用QR碼

電腦（僅限日語）

- ①使用數位相機等拍攝臉部照片。
- ②請到申請網站※
輸入**申請書ID（23位數字）**並註冊您的電子郵件地址
- ③請在收到申請者專用網站URL內、註冊您的臉部照片，並輸入需要資料完成申請。

※(https://net.kojinbango-card.go.jp/SS_SERVICE_OUT/FA01S001Action.do)

マイナンバーカードの申請について

- マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利です。顔写真データをご準備のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。
- 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同様の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同様のパンフレットをご覧ください。
- ※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況のあなたの申請書IDは **199254567890123456789012345** です。
- マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、顔を行う場合には、本通知書を提示することで、手続が簡便になります。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、またはマイナンバーカード総合サイト（<https://www.kojinbango-card.go.jp/>）をご覧ください。

申請書ID（23位数字）

證照快照機

- ①從觸控螢幕中選擇「申請個人編號卡」
- ②投入證照所需費用、再將個人編號通知書**交付申請用QR碼**掃過條碼閱讀器
- ③根據屏幕上的說明輸入所需事項。
- ④按照屏幕上的說明拍攝臉部照片後發送、完成申請。



交付申請用QRコード

郵寄

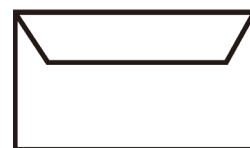
- ①請填寫個人編號通知書同附上的交付申請書內必要事項，並附上最近 **6 個月內** 拍攝的臉部照片。
- ②使用隨附的回郵信封寄回即可完成申請。



交付申請書



脸部照片



回郵信封

日語以外的個人編號卡交付申請書請參考網站說明。

參考網站HP用的QR碼⇒



如有任何疑問，請隨時與我們聯繫。

多語言免費諮詢電話號碼

☎ 0120-0178-27

(關於個人編號卡的說明、暫停使用個人編號卡)

◆英語、中文、韓語、西班牙語、葡萄牙語

・24小時對應

※20:00～次日9:29僅受理暫停使用個人編號卡服務。

◆泰語、尼泊爾語、印度尼西亞語

・9:00～18:00

◆越南語和他加祿語

・10:00～19:00

☎ 0120-0178-26

(有關個人編號卡制度等說明)

◆英語、中文、韓語、西班牙語、葡萄牙語、越南語、泰語、印度尼西亞語、他加祿語、尼泊爾語

・平日9:30～20:00

・週六日假日9:30分～17:30分
(年末年初除外。)



致各位外国居民

个人编号卡制度及
个人编号卡的说明



令和5年1月

总数

务
字

省
厅

个人编号（My Number）

- 个人编号（My Number）是来日后初次办理住民票登录手续时被赋予的12位编码。便利办理在日本国内社会保障及税务，灾害对策领域等法定行政手续中使用。
- 个人编号是每人各不相同的编码，原则上是终身使用同一个编码。
- 编码不可随意更改。即使离开日本、重返日本后再次办理住民票登录手续也将会使用同样编码。

个人编号通知书会通过邮寄方式（简易挂号）寄送到您登记的居住地址

- 在日本首次办理住民票约2～3周后，会邮寄如下图所示的通知书到您所登记的居住地址。

000-0000
〇〇県〇〇市△△町◇丁目〇番地▽▽号

番号 太郎

202004241 110000 00000015
0000002# 1/3

999-00-00102-5

送付先管理番号: 1416 1202 0042 3000 0000 2

個人番号通知書
個人番号カード交付申請書 在中

転送不要

簡易書留

料金後納
郵便

〇〇市
〇〇県〇〇市△△町◇丁目〇番地▽▽号

正面

マイナンバーの通知ですので、開封してご確認ください。
マイナンバーカードを取得するには申請が必要です。

〇〇市
〇〇県〇〇市△△町◇丁目〇番地▽▽号

背面

- 通过邮寄方式（简易挂号）寄送。您不在家时，邮递员会将「简易挂号不在联络票」投放到邮箱里。收到「简易挂号不在联络票」后，请联系邮局委托再次邮寄或直接去邮局领取。如果一直没有收到或收不到邮件时，请到办理住民票登录的市区街村窗口进行咨询。



信封内有如下图所示的个人编号通知书。

令和2年6月10日発行
□□市長

個人番号通知書

個人番号 **1234 5678 9012**

氏 名 番号 太郎

生年月日 令和2年6月1日

○ 本通知書はあなたの個人番号(マイナンバー)をお知らせするためのものです。

○ 本通知書は「マイナンバーを証明する書類」や「身分証明書」としては利用できません。「マイナンバーを証明する書類」が必要な場合には、マイナンバーカードをご提示いただくか、マイナンバー入りの住民票の写しまたは住民票記載事項証明書をご提出ください。

○ 本通知書の再発行は行いません。

マイナンバーカードの申請について

○ マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利です。顔写真データをご準備のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。

○ 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同梱の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同梱のパンフレットをご確認ください。

※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況の問い合わせ先として、あなたの**申請書IDは「1234 5678 9012 3456 7890 123」**です。

○ マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、申請時に本人確認を行う場合には、本通知書を提示することで、手続が簡素化できる場合があります。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、同梱のパンフレットまたはマイナンバーカード総合サイト (<https://www.kojinbango-card.go.jp/>) をご覧ください。

工務局運用
0001000007

お問い合わせ先: 0120-95-0178
(マイナンバー総合フリーダイヤル)
平日9時30分～20時00分
土日祝9時30分～17時30分
(年末年始を除く)

視覚障がい者用
音声コード

202005121 120000 0000002 00000008 2/9

「您的个人编号
(My Number)。」

「交付申请专用QR码」
申请个人编号卡时使用。

「申请书ID」
申请个人编号卡或确认申请进度时使用。

●可在个人编号通知书上确认您的个人编号。

●个人编号通知书无法作为「证明个人编号的文件」，「确认本人身份证件」使用。

●通过交付申请专用QR码等申请个人编号卡。

※QR码是株式会社Denso Wave的注册商标。

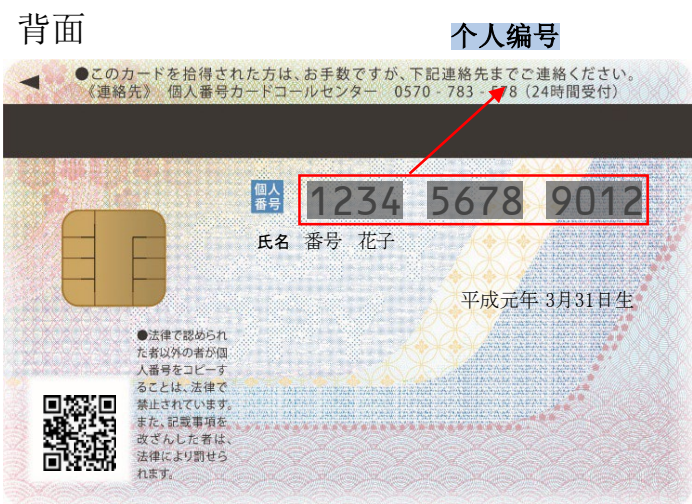
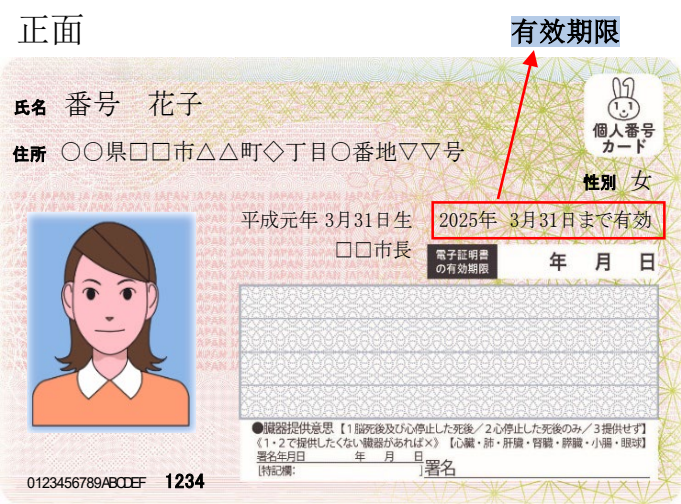
★重要★

- 被要求提供个人编号时请确认对方的使用目的。除了办理您所在公司有关税金手续外法律上禁止把自己的个人编号告诉他人，或者听取他人的个人编号或记录他人的个人编号。
- 个人编号通知书同封的「个人编号卡申请书」上预先印有的「住址」「名字」「在留期间等最终滞留日」有变更，或「在留期间等最终滞留日」过期时、其申请书将不能使用。
- 临近申请书上的「在留期间等最终滞留日」(剩余1个月左右)时，不要使用其申请书。请到地方入国管理局进行在留资格更新后，到各市区街村的窗口从新领取申请书后再办理个人编号卡的申请。

关于个人编号卡(My Number卡)

1. 个人编号卡是什么

- 个人编号卡可在窗口或线上办理公关资料时作为本人确认资料使用。
- 卡面上记载有名字，住址，生年月日，性别，个人编号和本人证件照。
- 外国居民需要确认护照等有本人证件照的本人身份证件资料后发行。
- 事先申请后才能领取个人编号卡。



个人编号卡用途

- 仅凭此卡可作为证明个人编号证件及本人身份证明。
- 可作为健康保险证来使用。
- 可在线上申请各种行政相关手续。可在便利店发行住民票抄本、印章登记证明书等各种官方证明书。
※服务的内容因住址所在地市区町村而异
- 可在线上办理在留相关手续。

★重要★

- 您的「住址」「名字」等有变更时，需要在14天内到市区街村的窗口进行卡面信息更改。
- 个人编号卡具有有效期限。有效期限内没有到市区街村的窗口办理延长手续，则该卡将失效。
- 遗失个人编号卡时，请立即联系警察局(派出所)和市区街村的窗口挂失。
- 遗失个人编号卡时，请立即联系下面的免费热线(※)办理停用该卡功能的手续。
※日语以外的各种语言可对应时间请参照第5页

■外国語 0120-0178-27

•对应语言
英语、中文、韩文、西班牙语、葡萄牙语、
泰语、尼泊尔语、印度尼西亚语、越南语、菲律宾语

■日本語 0120-95-0178

•平日 9点30分到20点00分
•周末节假日 9点30分到17点30分
(年末年初除外。)
※ 办理遗失个人编号卡暂停使用手续时
24小时365天可对应

2. 个人编号卡的申请方法

可用下面4种申请方式申请个人编号卡！

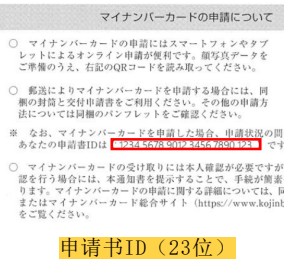
智能手机（仅限日语）

- 1 使用智能手机拍摄证件照（也可在申请过程中拍摄。）
- 2 使用智能手机读取个人编号通知书上的**交付申请专用QR码**
- 3 在显示申请者专用网站上注册您的电子邮箱
- 4 收到申请者专用网址的电子邮件后，请登录您的证件照，填写必要信息完成申请。



电脑（仅限日语）

- 1 用数码相机等拍摄证件照。
 - 2 将**申请书ID（23位）**输入到申请专用网站※
注册您的电子邮箱
 - 3 收到申请者专用网址后，请登录您的证件照，填写必要信息完成申请。
- ※(https://net.kojinbango-card.go.jp/SS_SERVICE_OUT/FA01S001Action.do)



证件照机器

- 1 用数码相机等拍摄证件照。
- 2 将申请书ID（23位）输入到申请专用网站※
注册您的电子邮箱
- 3 收到申请者专用网址后，请登录您的证件照，填写必要信息完成申请。



邮寄

- 1 填写个人编号通知书信封内的交付申请书的必要信息，并贴上拍摄于**6个月之内**的证件照
- 2 放入同封的回信用信封内邮寄完成申请



交付申请书



证件照



回信用信封

关于日语以外的个人编号卡交付申请书请参照HP

点击获取访问HP的QR码为此处⇒



如有疑问，请拨打以下免费热线。

多语言免费咨询热线

 0 1 2 0 — 0 1 7 8 — 2 7

（关于个人编号卡，暂停使用个人编号卡）

◆英语・中文・韩文・西班牙语・葡萄牙语

・24小时对应

※20:00～次日9:29 仅受理暂停使用个人编号卡的业务

◆泰语・尼泊尔语・印度尼西亚语

・9点00分～18点00分

◆越南语・菲律宾语

・10点00分～19点00分

 0 1 2 0 — 0 1 7 8 — 2 6

（有关个人编号卡制度等说明）

◆英语・中文・韩文・西班牙语・葡萄牙语・越南语

泰语・印度尼西亚语・菲律宾语・尼泊尔语

・平日9点30分～20点00分

・周末节假日9点30分～17点30分

（年末年初除外。）



**For all Foreign
Residents in Japan**

**Information Regarding
the Individual Number
System**



January 2023
Ministry of Internal Affairs and Communications
Digital Agency

Regarding Your Individual Number (My Number)

- Your 'Individual Number' (My Number) can be used for obtaining various documents and completing certain municipal processes related to things such as social insurance, taxes, and disaster relief. After arriving in Japan, and having your Certificate of Residence made, you will be assigned 12-digit Individual Number.
- Your Individual Number will be unique to you and will not change throughout your lifetime.
- Note that if you decide to temporarily leave Japan and re-enter, your number will be the same, it also cannot be changed at your request.

A notification regarding your Individual Number Card will be mailed to you (via Simple Registered Mail)

- After you register your address at your local municipal office, an official letter (see below) will be mailed to you in about 2-3 weeks.

Front

000-0000
〇〇県〇〇市△△町◇丁目〇番地▽▽号

番号 太郎

202004241 110000 00000015
0000002# 1/3

999-00-00102-5

送付先管理番号: 1416 1202 0042 3000 0000 2

個人番号通知書
個人番号カード交付申請書 在中

転送不要

簡易書留

料金後納
郵便

〇〇市
〇〇県〇〇市△△町◇丁目〇番地▽▽号

Back

マイナンバーの通知ですので、開封してご確認ください。
マイナンバーカードを取得するには申請が必要です。

〇〇市
〇〇県〇〇市△△町◇丁目〇番地▽▽号

- An 'Absentee Contact Form' will be placed in your mailbox if you are not present when the notification arrives at your address. You can request to have it resent by following the instructions on the form or go to your local post office to pick it up directly. Be sure to contact your local government office if the notification does not arrive or you are unable to receive it by mail.



- The envelope will contain an **Individual Number Notice** similar to the image below.

令和2年8月10日発行
□□市長

個人番号通知書

個人番号 **1234 5678 9012**

氏 名 番号 太郎

生年月日 令和2年6月1日

○ 本通知書はあなたの個人番号(マイナンバー)をお知らせするためのものです。

○ 本通知書は「マイナンバーを証明する書類」や「身分証明書」としては利用できません。「マイナンバーを証明する書類」が必要な場合には、マイナンバーカードをご提示いただくか、マイナンバー入りの住民票の写しまたは住民票記載事項証明書をご提出ください。

○ 本通知書の再発行は行いません。

マイナンバーカードの申請について

○ マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利です。顔写真データをご準備のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。

○ 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同梱の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同梱のパンフレットをご確認ください。

※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況の問い合わせ先はあなたの申請書IDは **1234 5678 9012 3456 7890 123** です。

○ マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、申請時に本人確認を行う場合には、本通知書を提示することで、手続が簡素化できる場合があります。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、同梱のパンフレットまたはマイナンバーカード総合サイト (<https://www.kojinbango-card.go.jp/>) をご覧ください。

お問い合わせ先：0120-95-0178
(マイナンバー総合フリーダイヤル)
平日9時30分～20時00分
土日祝9時30分～17時30分
(年末年始を除く)

視覚障がい者用
音声コード

031000007

202005121 120000 0000002 00000008 2/9

This is your Individual Number (My Number).

Scan this QR code to apply for your Individual Number Card .

(Application ID Number)
Use this to both apply for your card online, as well as check your application's status.

- Your Individual Number Notice can be used to confirm your Individual Number.
- Your Individual Number Notice cannot be used as an official form of ID, or as a replacement for your Individual Number Card.
- Scanning the QR code provided allows you to apply to receive an official Individual Number Card.

※ The QR code is a registered trademark of Denso Wave Inc.

★Important★

- Other than requests from your employer regarding taxes, you should never tell anyone your Individual Number. Asking for or writing down another person's Individual Number is also prohibited by law. Make sure that you confirm the identity and motive of anyone who asks for your Individual Number.
- You cannot apply for a card using the Individual Number Card application sent to you if the name, address, or expiration date on your residence card has been changed, or if your residence Card is already expired.
- If your Residence Card is set to expire within 1 month, you must first renew it at the Bureau of Immigration, and then apply for your Individual Number Card at your local municipal office.

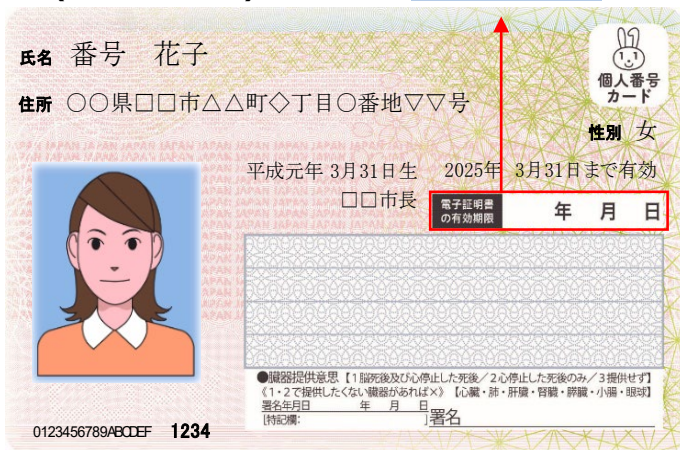
Regarding your Individual Number Card (My Number Card)

1. What is an Individual Number Card (My Number Card)?

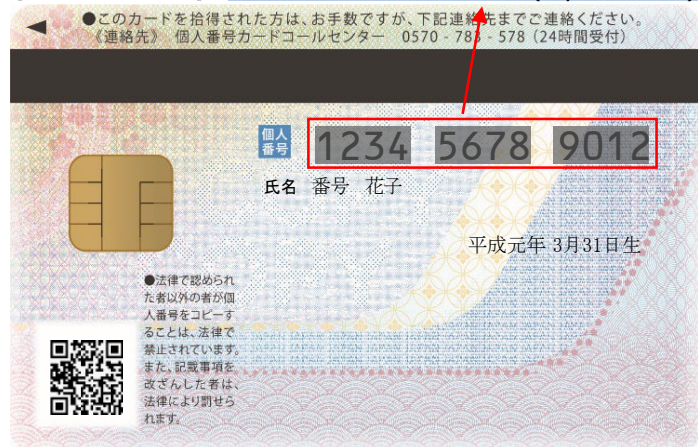
- An Individual Number Card is an official form of ID that can be used both online or in-person.
- It will display your basic information, such as your name, address, date of birth, biological sex, Individual Number, as well as a photo of yourself.
- Foreign residents can receive an Individual Number Card after confirming their identity using a photo ID such as their passport.
- **You must apply for an Individual Number Card in order to receive one.**

(Front of Card)

Expiration Date



(Back of Card) Your Individual Number (My Number)



Benefits of Having an Individual Number Card

- Your Individual Number Card is the only ID you need to confirm your identity and your Individual Number while in Japan.
- Your Individual Number Card can be used as your Health Insurance Card as well. (You must apply either in-person or online for this benefit after receiving your card)
- Your Individual Number Card can be used for various administrative procedures online. Not only that but copies of documents such as your Residence Record or Seal Registration Certificate can be acquired from convenience stores as well. ※The availability of these services may vary depending on the city you.
- All services related to your Residence Card (applying to change your Residence Card status, extending your card's period of validity, etc.) can be done online using your Individual Number Card.

★Important★

- If you happen to change your name or address, you will need to go to your local municipal office within 14 days to have the changes applied to your card.
- Your Individual Number Card has an expiration date and will become unusable if it is not renewed before the set date.
- If you lose your Individual Number Card, please report it to the police as soon as possible.
- Make sure to also call the numbers below if you lose your card.

■ Foreign Language Support

☎ 0120-0178-27

・Supported Languages

English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Thai, Nepali, Indonesian, Vietnamese, Tagalog

※(Please refer to pg.5 for a list of available times for each language)

■ Japanese Support

☎ 0120-95-0178

・Weekdays: 9:30am to 8pm

・Weekends and Holidays: 9:30am to 5:30pm

(excluding the End of the Year/ New Year holiday period)

※Services regarding temporarily stopping service to your card are available 24/7

2. How to Apply for your Individual Number Card

There are currently 4 ways to apply for your card!

Apply by using your Smartphone (Text will be displayed in Japanese)

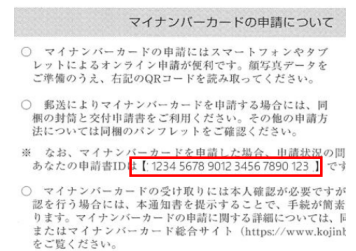
- 1 Take a picture of yourself using your smartphone.
(You can do this in the middle of the application process)
- 2 Scan the **QR Code** found on your Individual Number Notice
- 3 Register your e-mail address on the website that appears.
- 4 Check your e-mail for the web link sent to access the application webpage. Upload your photo and enter the required information to complete the application process.



Scan this QR code to apply (see pg.2)

Apply by using your Computer (Text will be displayed in Japanese)

- 1 Upload a photo of your face to your computer.
- 2 Access the website listed below and enter your **23-digit Application Number** and e-mail address.
(<https://www.kojinbango-card.go.jp/en-kofushinse-pc/>)
- 3 Check your e-mail for the web link sent to access the application page. Upload your photo and enter the required information to complete the application process.



Application ID Number (see pg.2)

Apply by using an ID Photo Booth

- 1 Select the 'Application for an Individual Number Card' option on the touchscreen.
- 2 After paying the required amount of money, scan the **QR Code** Found on your Individual Number Notice using the photo booth's code scanner.
- 3 Follow the instructions displayed on the touchscreen, and enter the required information.
- 4 Follow the final steps to have your photos and application sent electronically, completing the process.



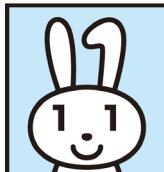
Scan the QR code to apply

Apply By Mail

- 1 Fill in the necessary information in the Application Form (sent with your Individual Number Notice) and attach a photo **taken within 6 months** to the application.
- 2 Include an extra envelope along with required documents and send them by mail.



**Individual Number Card
Application**



**Photo of your face
45mmx35mm**



**An extra envelope so the necessary
documents can be returned to you**

You can also reference our English homepage for any other questions regarding your Individual Number Card. (<https://www.kojinbango-card.go.jp/en/>)

You can also access our homepage using the QR code here⇒



If you have any questions, please call the numbers listed below

Multilingual Interpreter Support (Toll Free)

☎ 0120-0178-27

(For all inquiries regarding your Individual Number Card, as well as the temporary suspension of your card)

Reception Hours:

◆ English, Chinese, Korean, Spanish, and Portuguese: 24/7

※Note that during the hours of 8pm until 9:29 am of the following day, only calls related to the temporary suspension of your card will be accepted.

◆ Thai, Nepali: 10am-6pm

◆ Vietnamese, Tagalog: 10am-7pm

☎ 0120-0178-26

(For all inquiries regarding the Individual Number Card system)

Reception Hours:

◆ English • Chinese • Korean • Spanish • Portuguese • Vietnamese • Thai • Indonesian • Tagalog • Nepali

• Weekdays: 9:30am~8pm

• Weekends and Holidays: 9:30am~5:30pm

(Excluding the End of the Year/New Year Holiday period)



외국인 주민 여러분께

마이넘버 제도와
마이넘버카드에 관하여



레이와 5년 1월

총
디

무
지 털

성
청

개인번호(마이넘버)에 관하여

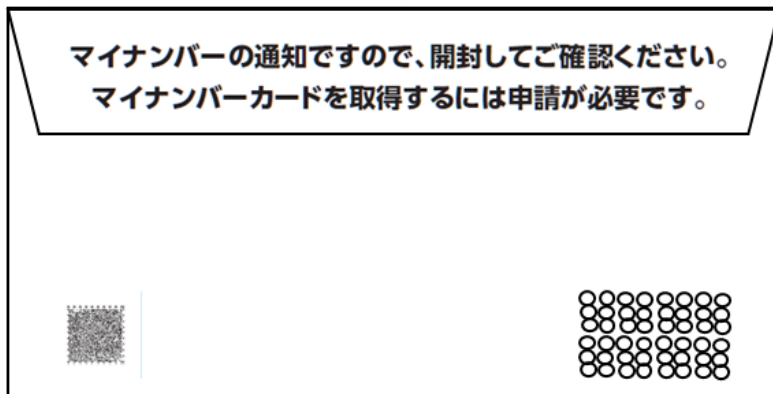
- 개인번호(마이넘버)는 일본 국내에서의 사회보장과 세금, 재해 대책 분야 등 법으로 정해진 행정 절차에 이용하는 것이며 일본에 오신 후 처음으로 주민표가 작성될 시 12자리의 마이넘버가 부여됩니다.
- 마이넘버는 한 사람 한 사람 다 다른 번호이며 원칙적으로 평생 같은 번호를 사용합니다.
- 일단 일본을 떠나 다시 일본에 오셔서 주민표를 작성하실 시에도 같은 번호를 사용합니다. 번호를 자유롭게 변경할 수 없습니다.

마이넘버 통지서는 우편(간이 등기)로 거주하시는 주소지에 송부됩니다.

- 일본에서 처음으로 주민표가 작성된 지 2~3주 정도로 당신의 주민표 주소 앞으로 다음과 같은 봉투가 도착합니다.



앞면



뒷면

- 우편(간이 등기)으로 배달되므로 만일 배달 시 집에 안 계시는 경우는 우체국원이 「간이 등기 부재 연락표」를 우체통에 투함합니다. 이 「간이 등기 부재 연락표」를 받으시면 우체국에 연락해서 자택으로 재배달 신청을 하시거나 직접 우체국에 수령하러 가십시오. 오래 기다려도 우편이 도착하지 않거나 수령하지 못한 경우는 주민표 절차를 밟으신 시구청촌 창구에 문의하시기 바랍니다.



- 봉투 안에는 다음과 같은 **개인번호 통지서**가 들어 있습니다.

令和2年6月10日発行
□□市長

個人番号通知書

個人番号 **1234 5678 9012**

氏 名 番号 太郎

生年月日 令和2年6月1日

○ 本通知書はあなたの個人番号(マイナンバー)をお知らせするためのものです。

○ 本通知書は「マイナンバーを証明する書類」や「身分証明書」としては利用できません。「マイナンバーを証明する書類」が必要な場合には、マイナンバーカードをご提示いただくか、マイナンバー入りの住民票の写しまたは住民票記載事項証明書をご提出ください。

○ 本通知書の再発行は行いません。

マイナンバーカードの申請について

○ マイナンバーカードの申請にはスマートフォンやタブレットによるオンライン申請が便利です。顔写真データをご準備のうえ、右記のQRコードを読み取ってください。

○ 郵送によりマイナンバーカードを申請する場合には、同梱の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同梱のパンフレットをご確認ください。

※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況の問い合わせ先として、あなたの**申請書IDは「1234 5678 9012 3456 7890 123」**です。

○ マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、申請時に本人確認を行う場合には、本通知書を提示することで、手続きが簡素化できる場合があります。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、同梱のパンフレットまたはマイナンバーカード総合サイト (<https://www.kojinbango-card.go.jp/>) をご覧ください。

お問い合わせ先：0120-95-0178
(マイナンバー総合フリーダイヤル)
平日 9時30分～20時00分
土日 祝9時30分～17時30分
(年末年始を除く)

工務局運用
0301000007

視覚障がい者用
音声コード

202005121 120000 0000002 00000008 2/9

「**당신의 개인번호**
(마이넘버)입니다.」

「**교부 신청용 QR코드**」
마이넘버카드를 신청하실 시
사용합니다.

「**신청서 ID**」
마이넘버카드 신청과 신청상황
확인에 사용합니다.

- **개인번호 통지서**는 **당신의 마이넘버를 확인할 수 있습니다.**
 - **개인번호 통지서**는 「**마이넘버를 증명하는 서류**」, 「**본인 확인 서류**」로서는 사용할 수 없습니다.
 - **교부 신청용 QR코드** 등을 사용해서 **마이넘버카드를 신청할 수 있습니다.**
- ※QR코드는 주식회사 덴소웨이브의 등록상표입니다.

★중요★

- 근무처에서의 세금 절차 등을 제외하고 본인의 마이넘버를 알리거나 타인의 마이넘버를 청취하거나 받아 적는 일은 법률로 금지되어 있습니다. 누가 마이넘버를 물었을 시는 상대방에게 이용목적을 반드시 확인하는 등 하십시오.
- 개인번호 통지서에 동봉되는 「개인번호카드 신청서」에 이미 인쇄된 「주소」「성함」「재류 기간 등 만료일」 등이 변경되었거나, 「재류 기간 등 만료일」을 지난 경우 그 신청서는 사용하지 못하게 됩니다.
- 신청서의 「재류 기간 만료일」이 임박한 (남은 기간 1개월 정도) 경우는 그 신청서를 사용하지 마시고 지방 출입국 재류 관리국에서 재류 기간 갱신 등 하신 후 새로운 신청서를 각 시구청촌 창구에서 받아서 마이넘버카드를 신청하십시오.

개인번호카드(마이넘버카드)에 관하여

1. 마이넘버카드란

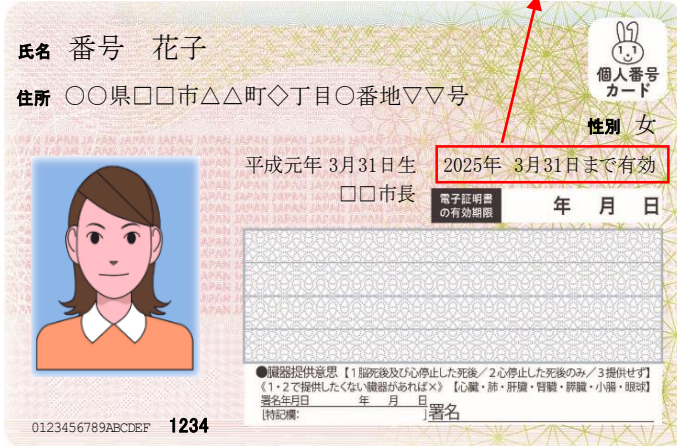
- 마이넘버카드는 대면에서도 온라인에서도 사용할 수 있는 공적 **본인 확인 서류**입니다.
- 권면에는 성함·주소·생년월일·성별·마이넘버 등이 기재되어 있는 것 외에 얼굴 사진 표기가 있습니다.
- 외국인 주민분의 경우, 여권 등 얼굴사진부 본인 확인 서류로 본인 확인을 한 후 교부합니다.
- 마이넘버카드를 취득하기 위해서는 **신청해야 합니다.**

앞면

카드 유효기한

뒷면

마이넘버



마이넘버카드의 장점

- 마이넘버 확인과 본인 확인을 한 장으로 할 수 있습니다.
- 건강보험증으로써 사용할 수 있습니다.
- 각종 행정절차의 온라인 신청 등으로 이용할 수 있습니다. 편의점에서 주민표 사본, 인감 등록 증명서 등 각종 증명서를 취득할 수 있습니다. ※시구정촌에 따라서 서비스 내용이 다릅니다.
- 재류에 관한 여러 신청을 온라인으로 할 수 있습니다.

★중요★

- 「주소」, 「성함」 등이 변경된 경우, 14일 이내에 시구정촌 창구에서 카드 권면에 새로운 정보를 기재해야 합니다.
- 마이넘버카드에는 유효기간이 있어 유효기간이 만료되기까지 연장 절차를 시구정촌 창구에서 하지 않으면 카드가 실효됩니다.
- 마이넘버카드를 분실한 시 즉시 경찰(지구대)과 시구정촌 창구에 신고하십시오.
- 마이넘버카드를 분실한 경우는 다음의 프리다이얼(※)에 지급 연락해서 카드 기능을 정지시켜 주십시오. ※일본어 이외의 각 언어 대응시간은 p.5를 참조하십시오.

■ 외국어 ☎ 0120-0178-27

・대응 언어
영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어, 태국어,
네팔어, 인도네시아어, 베트남어, 타갈로그어

■ 일본어 ☎ 0120-95-0178

・평일 9시 30분부터 20시 00분까지
・토·일요일, 공휴일 9시 30분부터 17시 30분까지
(연말연시 제외)
※마이넘버카드 분실로 인한 일시 이용 정지는
24시간 365일 대응

2. 마이넘버카드 신청 방법

마이넘버카드는 다음의 4가지 방법으로 신청할 수 있습니다!

스마트폰 (일본어만)

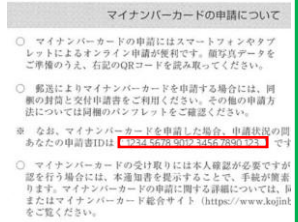
- 1 스마트폰으로 얼굴 사진을 촬영 (절차 도중에서도 촬영할 수 있습니다.)
- 2 스마트폰으로 개인번호 통지서의 **교부 신청용 QR코드**를 읽는다.
- 3 표시된 신청자 전용 WEB사이트에서 이메일 주소 등을 등록
- 4 이메일 주소에 신청자 전용 WEB사이트의 URL이 도착하면 얼굴 사진을 등록, 필요사항을 입력해서 신청 완료.



PC (일본어만)

- 1 디지털카메라 등으로 얼굴 사진을 촬영
- 2 신청용 WEB사이트※에서 **신청서ID(23자리)**를 입력해서 이메일 주소를 등록.
- 3 신청자 전용 WEB사이트의 URL이 도착하면 얼굴 사진을 등록, 필요사항을 입력해서 신청 완료.

※(https://net.kojinbango-card.go.jp/SS_SERVICE_OUT/FA01S001Action.do) **신청서ID (23자리)**



증명용 사진기

- 1 터치 패널에서 「개인번호카드 신청」을 선택.
- 2 촬영용 요금을 투입해서 개인번호 통지서의 **교부 신청용 QR코드**를 바코드 스캐너로 읽는다.
- 3 화면 안내에 따라 필요사항을 입력.
- 4 화면 안내에 따라 얼굴 사진을 촬영하고 송신해서 신청 완료.



우편

- 1 개인번호 통지서에 동봉된 교부 신청서에 필요사항을 기재하고 **6개월 이내**에 촬영한 얼굴 사진을 첨부.
- 2 동봉한 회신용 봉투에 넣어서 우편으로 보내서 신청 완료.



교부 신청서



얼굴 사진



회신용 봉투

일본어 이외의 마이넘버카드 교부 신청서에 관해서는 HP를 참조하십시오.

HP접속용 QR코드는 여기⇒



궁금하신 점이 있으면 활용하여 주십시오.

외국어 대응 프리다이얼

☎ 0120-0178-27

(마이넘버카드 등에 관해서, 마이넘버카드 일시 이용 정지)

◆영어·중국어·한국어·스페인어·포르투갈어

·24시간 대응

※20:00~다음 날 9:29은 마이넘버카드 일시 이용 정지 접수만 받습니다.

◆태국어·네팔어·인도네시아어

·9시 00분~18시 00분

◆베트남어·타갈로그어

·10시 00분~19시 00분

☎ 0120-0178-26

(마이넘버 제도 등에 관해서)

◆영어·중국어·한국어·스페인어·포르투갈어·베트남어

태국어·인도네시아어·타갈로그어·네팔어

·평일 9시 30분~20시 00분

·토·일요일, 공휴일 9시 30분~17시 30분

(연말연시 제외)

